

Nchito

¹ Tiyofilasi, lugwalo lutanzi ndundakalemba, ndakaamba zyoonse eezyo Jesu nzyakatalika kuchita akwiisya, ² mane kubuzuba mbwakatolwa kujulu, nakamana kupa mulalilo kwiinda mu Muuya Uusalala kuba tumwa mbakasalide. ³ Nakamana kupenga, wakalitondezya lwakwe muzitondezyo zyiingi zizundikizya. Wakaliyubununa kuli mbabo kwamazuba aali makumi aane, mpawo wakambula aatala aabwami bwa-Leza. ⁴ Chindi nakali kubungana aamwi ambabo, wakabalayilila kuti batazwi mu Jelusalema, pesi bakalindile chisyomezyo cha Taata, Echo nchaakamba kuti, “mwakamvwa kulindime ⁵ kuti choonzyo, Joni waka bbabbatizya a meenda, pesi nywebo mumazuba mache biyo muyo bbabbatizigwa muMuuya Uusalala.” ⁶ Aawo nibaka bungene aamwi bakabuzya kuti, “Mwami, sena echi nchechindi nchoyobusilizya Bwami ku Izilayeli?” ⁷ Wakabambila kuti, “tachili kulindinywe kuziba zyiindi eezyo Taata nzyakabamba munguzu zyakwe. ⁸ Pesi muyotambula nguzu aawo Muuya Uusalala nuyosika aalindinywe, mpawo muyooba bakamboni bangu mu Jelusalemu amu Judiya moonse amu Samaliya, akumamanino anyika.” ⁹ Chiindi Mwami Jesu nakaamba eezi zintu, mpawawo kabachilangide kujulu, wakanyamoulwa mujulu, mpawo ijoba

lyakamusisa kuzwa kumeso aabo. ¹⁰ Mbubonya kabachilangisisya kujulu mbuli mbwakeenda, mpawo mpawo, baalumi babili bakayimikila kulubazu lwabo kabasamide zisamo zituba. ¹¹ Bakaamba kuti, “Yo balumi baku Galili, nkambonzi nomwimvwi aano akulanga mujulu? Jesu ooyu watansiikwa kuzwa kulindinywe kuya kujulu, mbubonya uuyobola muchiimo nchichonya nchomwamubona kayinka aacho kujulu. ¹² Mpawo bakajokela ku Jelusalema kabazwa kuchilundu chitegwa Oliveti, eecho chili aafwifwi aku Jelusalemu, lweendo lwabuzuba bwa Sabata. ¹³ Mpawo nibakasika, bakatanta mung'anda yamujulu, oomo mubakali kukkala. Bakali Pita, Joni, Jemusi, Andulo, Filipu, Tomasi, Bbatolomyu, Mateyo, Jemusi mwana wa Alufiyasi, Sayimoni mu Ziloti, a Judasi mwana wa Jemusi. ¹⁴ Boonse bakali peda kumulimo wakukomba antomwe abanakazi, a Meli banyina ba Jesu Kkilisito abanabakwabo. ¹⁵ Mumazubayo Pita wakiimikila akati kababakwabo, bakati kabe mwaanda amakkumi aabili, akwamba kuti, ¹⁶ “Nobakwesu, chakalelede kuti magwalo azuzikizigwe kuti Muuya Uusalala wakamba lutanzi kumulomo wa Devidi azya Judasi, ooyo wakazulwida aabo bakaanga Jesu. ¹⁷ Nkaambo wakalumwi wesu mpawo wakatambula chaabilo chamulimo ooyu.” ¹⁸ Lino mwaalumi ooyu wakawula muunda a mpindu nzyakatambula mububi bwakwe, eelyo nkukonya wakawa watola mutwe lutaanzi amubili wakwe wakabbaluka alimwi mala aakwe akafwasukila kunze. ¹⁹ Boonse

bakkali bamu Jelusalemu bakamvwa ataala achechi, mpawo bakawulika muunda ooyo mumwaambo wabo “Akeludama, “nkukwamba kuti, “Muunda wa Bulowa.”²⁰ “Nkaambo kuli lembedwe mulugwalo lwa Ntembawuzyo, 'Muunda wakwe awuchitwe chisesemyo, alimwi kutabi naba omwe muntu ukkala nkuko; 'Akube umwi uumbi ubweza chuuno chakwe chabuzulwidi.²¹ Nkinkako, kulelede, kuti umwi wabantu bakeenda aswe chiindi choonse Mwami Jesu nakanjila akuzwa aakati kesu,²² kutalikila kuzwa kulubbabbatizyo lwa Joni kulosika kubuzuba mbwakabwezegwa kuzwa kulindiswe, abe kamboni andiswe kububuke bwakwe.”²³ Mpawo bakabika baalumi babili kunembo, Jozefu uutegwa Bbasabbasi, ooyo wakawulikwa lubo izina lyakuti Jasitasi, a Matiyasi.²⁴ Eelyo bakakomba akwamba kuti, “Mwami, webu, ulizi myoyo yabantu boonse, nkinkaako yubununa kuti nguuli wababili aaba; ooyo ngosalide²⁵ abweze busena mumulimo oyu abutumwa oobo mbwakasiya Judasi akuya kubusena bwakwe.”²⁶ Mpawo bakawuma chisolo, alimwi chisolo chakawida kuli Matiyasi, mpawo wakabalwa aamwi abatumwa bali kkumi awumwi.

2

¹ Nibwakasika buzuba bwa Pentekosita, boonse bakali aantomwe aabusena bomwe.
² Mpawaawo kwakasikka muzuzumo wakazwa kujulu ulimbuli kuunga waguwo pati, wakazuzya ng'anda yoonse mubakabede.
³ Mpawaawo kwakalibonia ndimi zilimbuli

zyamulilo zyakabakkala, alimwi zyakabakkala umwi awumwi. ⁴ Boonseni bakazula aMuuya Uusalala mpawo bakatalika kwaambuula mumilaka, mbuli mbubakazumininwa aMuuya. ⁵ Lino kwakali baJuda bakali kukkala mu Jelusalemu, bakalo aabuna leza, balikuzwa kumanyika woonse alimunsejulu. ⁶ Ooyu muzuzumo niwakamvwigwa, makamu makamu aabantu akaboola aamwi alubo bakagamba nkaambo bakabamvwa kabaambuula mumilaka yabo. ⁷ Bakayoowa akugamba; bakati sena aaba boonse balikwaambula tabali bamu Galilii na? ⁸ Nkamboonzi nitulikubamvwa, umwi awumwi mumilaka yabuzyalwe bwesu? ⁹ Baku Patiya abaku Medesi abaku Elamiya, abaabo bakkala ku Mesopotamiya, mu Judiya abaku Kkapadokkiya, ku Pontasi aku Ezhia, ¹⁰ ku Pirigiya aku Pamfiliya, ku Ejipti aamwi mabazu a Libbiya aku Sayilini, abeenzu bakalikuzwa ku Roma, ¹¹ baJuda abakasanduka baku Kkilete abana Arabiya, twabamvwa balaambuula mumilaka yesu aatala amilimu iigambya yaLeza.” ¹² Boonse bakakankama akuyoowa kupati, bakambuula umwi kulumwi, “Eechi chaambaanzi?” ¹³ Pesi bamwi bakabaniaka bati, “Bakkuuta wayini mupya.” ¹⁴ Pesi Pita wakayimikila abalikumi awumwi, wakatola muju jwi lyakwe, wakabaambila kuti, “Nobaalumi bamu Judiya, antoomwe amoonse nimukkala mu Jelusalema, eechi achizibinkane kulindinywe; amuteelele loko kumajwi aangu. ¹⁵ Nkaambo aaba bantu tabakoledwe pe mboli mbumulikubayeyela,

nkaambo lichili biyo wola lyatatu lyabuzuba. ¹⁶ Pesi eechi nchenchicho chakaambidwe kuzwa kumusinsimi Jowelu: ¹⁷ 'Kuyooaba kumazuba akumamanino,' Leza uwamba oobo, 'Ndiyotila muuya wangu aatala anyama yoonse, bana benu balombe abasimbi bayoosinsima, bakubusi bayoobona zilengaano, abamanene benu bayoolota ziloto. ¹⁸ Chancoonzyo balanda bangu bachaalumi abalanda bachanakazi mumazuba aayo nindiyotila Muuya wangu, bayoosinsima. ¹⁹ Ndiyotondezya zigambyo kujulu azitondezyo aanyika, bulowa, mulilo, akawuntumusi kabusi. ²⁰ Zuba liyoosiya amweezi uyooba bulowa, kabutana kusika buzuba bupati bwakuboola kwa Mwami. ²¹ Kuyoba kuti boonse bayita muzina lya Mwami bayofutulwa. ²² Nobaalumi baku Izilayeli, amumvwe majwi aaya: Jesu muNazalata, wakali mwaalumi ngumwakasalilwa a Leza amanguzu mapati antoomwe azigambyo azitondezyo nzyakachita Leza kwiinda mulinguwe akaki kenu, mbubonya mbuli mbomuzi. ²³ Ooyu mwaalumi mwakamupegwa kwiinda mumakanze amuluzibo; andinywe, kwiinda mumaanza aabatalemeki mulawu, mwakamubambula akumujeya; ²⁴ pesi Leza wakamubusya, wakamwaangununa kumachise aalufu, nkaambo teensi chakalikukonzeka kuti akkalilile mulindulo. ²⁵ Nkaambo Devidi waamba boobu aatala anguwe, 'Ndakabona Mwami lyoonse kubusyu bwangu, nkaambo uliko kulubazu lwakululyo kuti nsikasunzululusigwi. ²⁶ Nkenkaako moyo wangu

wakabotelwa alulimi lwangu lwakakondwa. Alubo, nyama yangu iyookkala mubusichaamba. ²⁷ Nkaambo tokoyoolekela muuya wangu mu Hadesi, nikuba kuyozumina Musalali wako kuti akabone bubozi. ²⁸ Wakachita kuti zizibwe kulindime nzila zyabuumi; uyondipa kuti ndikazule lukondo kubusyu bwako.' ²⁹ Nobayandwa, eechi chililuleme kulindime kuti ngambuule aatala asikale Devidi, wakafwa akuvwikwa, kabanda kakwe mpukachili ambulisunu akati kesu. ³⁰ Nekubaboobo, wakalimusinsimi alubo wakalizi kuti Leza wakali wasyomezya muchikonke kulinguwe kuti, uyoonanika umwi wamumazyalane aakwe uutakakkale aachuuno chakwe. ³¹ Wakabona zyakali kuyanda kuchitika muchiindi chiboola kwaamba aatala abubuke bwa Kkilisito, 'Taakwe pe anakalekelwa mu Hadesi, nuuba amubili wakwe taakwe niwakabola pe.' ³² Ooyu Jesu, Leza ngwaakabusya, uuli ngonguwe toonse ngotuli kaamboni. ³³ Nkenkaako kwiinda mukusumpulwa akubikwa kujanza lyalulyo lwa Leza alubo amukutambula Muuya Uusalala wachisyomezyo kuzwa kuli Wisi, wakatila eechi, eecho nchimubona akumvwa. ³⁴ Nkaambo Devidi taakwe pe naakatanta kuya kujulu, pesi uwamba kuti, 'Mwami wakati kuMwami wangu,'"Kokkala kujanza lyakuulyo lwangu ³⁵ mane ndikachite basinkondonyokwe chilyatilizyo chandyatyo zyamawulu aako.'" ³⁶ Aboobo, akube kuti yoonse ng'anda ya Izilayeli izibe kuti Leza nguwakamuchita kuba Mwami a Kkilisito, ooyu Jesu ngumwakabambula."

³⁷ Lino nibakamvwa eezi zyoonse, bakayaswa mumyoyo yabo, bakaambila Pita antoomwe abatumwa boonse bati, “Nobakwesu, tuchite biyeni?” ³⁸ Mpawo Pita wakabaambila kuti, “Amusanduke, alubo mubbabbatizigwe, umwi awumwi wenu muzina lya Jesu Kkilisito kuti mulekelelwe zibi zyenu, mpawo muyootambula chipo cha Muuya Uusalala. ³⁹ Nkaambo chisyomezyo nchichanu abana banu aboonse bazwa kule, abuvule bwabantu boonse mbatanoli wiita Mwami Leza.” ⁴⁰ Aambi majwi miingi wakabapa bukamboni akubalayilila, akwaamba kuti, “Amulifutule kuzwa kuli eeli zyalane lyabubi.” ⁴¹ Mpawo bakatambula ijwi lyakwe, bakabbabbatizigwa, bakayungizigwa oobo buunsi bakasanduka kabayeyelwa kusika kuzyuulu zitatu. ⁴² Bakalipeda kunjiisyo zyaratumwa, akubulyidilano, mukukwamuna chinkwa amukukomba. ⁴³ Kuyoowa kwakabawo kumuntu amuntu, antoomwe azigambyo azitondeezyo zyiingi zyakachitwa kwiinda mubatumwa. ⁴⁴ Boonse bakazumina bakali antoomwe kabali aazintu zyoose mukuba aamwi, ⁴⁵ mpawo bakawuzya nzibakali aazyo ambono zyabo, akuzyaabana boonse akati kabo, umwi awumwi mbuli kubula kwabo. ⁴⁶ Mubuzuba abuzuba bakalikulipeda lwabo amaboneno omwe muchikombelo, alimwi bakali kukwamuna chinkwa mumaanda aabo, kabaabana chakulya antoomwe chakukondwa amyoyo iwangunukide; ⁴⁷ bakatembawula Leza akuba aaluzyalo kubantu boonse, alubo mazuba woonse Mwami wakayujngizya mweelwe

wabaabo bakalikufutulwa.

3

¹ Lino Pita a Jon bakalikuya muchikombelo muchiindi chakukomba, muwola lyamusanu atune. ² Lino umwi mwaalumi wakalemene kuzwa mwida lyabanyina wakali kunoongwa wabwezwa wakutulwa aamulyango wachikombelo ooyo wakalikutegwa Mubotu. Bakalikumutula mpawaawo abuzuba kuchitila kuti kalikukumbila zipo kubantu banjila muchikolmbelo chazipo. ³ Naakabona Pita a Joni kabalikwaamba kunjila muchikombelo, wakabakumbila zipo. ⁴ Pita wakamulangisisya, kali a Joni, wakati “Tulange.” ⁵ Mwaalumi uulemene wakabalanga kalangila kutambula chimwi chintu kuzwa kulimbabo. ⁶ Pesi Pita wakati, “Nsiliva angolide nsikwe pe, pesi nchelaacho ndilakupa. Muzina lya Jesu Kkilisito waku Nazaleta, enda.” ⁷ Kamujisi akuboko kwakuchiliso, Pita wakamunyampula, mpawo ingo amawulu aakwe akasima. ⁸ Wakasunkutula mujulu, mwaalumi mulema wakanyampuka wasanguna kweenda, mpawo wakanjila a Pita a Joni muchikombelo kayabweenda, kayabusunkuta akulumbayizya Leza. ⁹ Bantu boonse bakamubona kayabweenda akulumbayizya Leza. ¹⁰ Bakabona kuti nguwe uulya mwaalumi wakali kukumbila zipo kubantu aaMulyango Mubotu wachikombelo; mpawo bakagamba chakwiindilila nkaambo kachakachitika kulinguwe. ¹¹ Nakachijisilidi kuli Pita a Joni, bantu boonse bakachijanina

kulimbabo kubbazu litegwa ndilya Solomoni, kambagambide loko. ¹² Pita nakazibona eezi wakabasandula bantu wati, “Inywe nombaalummi ba Izilayili nkamboonzi nimugamba? Nkamboonzi nimutulangisisya, aanga ndiswe twamuponia amangu eesu nakuti abu Leza bwesu? ¹³ Leza wa Abbulahamu, awa Ayizeki, awa Jakobo, Leza wama taata eesu, wapa bulemu kumulanda wakwe Jesu. Nguwe ngumwakapeda mwamukaka kubusyu bwa Payileti, aawo we naakasalide kumwaangununa. ¹⁴ Mwakakaka Musalali a Mululami. Pesi mwakalikumbilila mujayi kuti awangununwe. ¹⁵ Mwakajaya Sikwaanza buumi, ooyo Leza ngwakabusya kubafu, tulibakamboni bazyo eezi. ¹⁶ Nkaambo kalusyomo muzina lyakwe, zina lyakwe lyapa kuti ooyu mwaalumi, ngumubwene akuziba, kuti asime. Lusyomo kwiinda muli Jesu lwamupa bulondozi bubotu kunembo lyanu. ¹⁷ Lino nobakwesu ndilikwaamba kuti mwakachita mukutaziba, mbuli mbubakachita batongi benu. ¹⁸ Pesi zintu nzyakaamba Leza kwiinda mumilomo yaba sinsimi boonse, kuti Kkilisito wakwe uzopenzegwa, lino wazizuzikizya. ¹⁹ Amusanduke, aboobo, muboole, nkokuti zibi zyenu zisalazigwe. Kuchitila kuti kwaba zyiindi zyakulyookezya ku Mwami; ²⁰ mpawo ulamutumina Kkilisito ngumwakasalilwa Jesu. ²¹ Ngonguwe weelede kutambulwa ajulu mane zintu zyoonse zikabweedezegwe muchiimo chazyo, aatala aazintu Leza nzyakaambuula kwiinda mumilomo yaba sinsimi basalala.

22 Mозesi kаmpаtіlа wаkаtі, Mwаmі Lezа uzoobusyа musіnsіmі uulimbulі ndіme kuzwа ааkаtі kаbаkwenu. Muyooswіlіlа zyoonse nzyatakаambe kulіndinywe. 23 Chіyooba mbubо kutі muntu woonse uutаkаleke kumuswіlіlа оoyo musіnsіmі uyoonyonyoonwа akаtі kаbantu. 24 Iyіі, аboonse basіnsіmі kuzwа kulі Samuyele аbааbо bаkаzozа musule lyakwe, bаkаambulа akuzіbіsyа ааtаlа аmаzubа ааyа. 25 Mulіbаnа bаbасіnsіmі аbасhіzuminаnо nсhаkасhіtа Lezа аbасіkаle benu, mbulі mbаkааmbа kulі Abbulаhаmu kutі, 'Mumbuto yаkо, аzіkkаlоngеzегwe mpulі zyoonse zyaanyіkа.' 26 Lezа wаkаbusyа mulаndа wаkwe wаmutumіnа kulіndinywe sаnsіnа, kutі аmulоngеzye moonse akusаndulа umwі аwumwі wenu kuzwа kuzіbі zyаkwe.”

4

1 Pita а Jonі nkаbаlі kwambulа kubantu, bаpаіzyі аmuzulwіdі wа tempele, аbа Sаdusі bаkаbасіkіlа. 2 Bаkа pengаnа kаpаtі nкaаmbо Pita а Jonі bаkаlі kuyііsyа bаntu akubаkаmbаukіlа Jesu akubukа kwаkwe kubafu. 3 Bаkаbаjаtа bаbаbіkа muntolоngо mаane buzubа butobelа, nkаmbо lyаkаlі lyаbа goko. 4 Pesi bаntu bііngі bаkаmvwа аyа mаkаnі bаkаsyomа, іmweelo wаbаlumі bаkаsyomа bаkаlі zyuulu musаnу 5 Nіbwаkаbа buzubа butobelа, bеndelezі, bаpаtі аbаlеmbі bаkаbungаnа ааmwі mu Jelusаlеmа. 6 Anаsі mupаyіzyі mupаtі wаkаlіwо, Kefаsі, Jonі аа Alekіzаndа, аbааbо boonse nzubо zyаmupаіzyі

mupati. ⁷ Nibakabika bika Pita aa Johani akaati kabo, bakababuzya,” nzizyani nguzu, niliba zina ndimwachita aalyo eezi. ⁸ Pesi Pita, nkazwide Muuya Uusalala, wakati kulimbabo, ⁹ “Inywe nobendelezyi abapati, babantu, kuti mwatubeteka sunu atala amulimo mubotu ngutwakachita aliyoyu mwalumi uchiswa, akuti wapona buyeni.” ¹⁰ Ngakuzibinkane kulindinywe moonse akubantu bamu Izilayeli kuti oyu mwalumi uyimvwi kunembo lyanu nkauponede muzina lya Jesu Kilisito wa Nazaleta, Ooyo ngumwakabambula, ooyo Leza ngwakabusya kubafu. ¹¹ Jesu Kkilisito ndibbwe bayaki ndibaka kaaka lyakaba chooko (chiswi) ¹² Takwe lufutuko mumuntu naba omwe, nkambo taakwe zina aansu ajulu lipedwe kubantu nditwelede kufutulwa.” ¹³ Lino nibakalanga busichamba bwa Pita aa Joni, mpawo bakaziba kuti mbantu babuyo, batayiide, bakagamba, nkabazi kuti Pita aa Johani bakali a Jesu. ¹⁴ Nkaambo bakabona mwalumi wakaponesegwa nkayimvwi aambabo, bakabula zyakwamba ataala nzizyo. ¹⁵ Pesi nibakabalayilila batumwa kuti babbude munkuta yabechipala, bakiizya akati kabo. ¹⁶ Bakati, “tuchite buyeni ataala abalumi aaba? Nkambo kamasimpe alabukamboni bwachitwa ambabo bwazibinkana kubantu boonse bamu Jelusalema” tatukonzyi kuzikazyu. ¹⁷ Pesi kuti zileke kuyakunembo akati kabantu, ngatubachenjezye ikuti batambili naba omwe muzina eeli.” ¹⁸ Lino bakabita Pita a Joni babalayilila kuti batambuli nekuba kuyiisya

alimwi muzina Iya Jesu. ¹⁹ Pesi Pita aa Joni bakavwiila bati kulimbabo, “Saa nchibotu kumeso a Leza kuswiilila ndinywe kwiinda nguwe, amuli beteke. ²⁰ Tatukonzyi kuti tuleke kwambula atala azeezi zintu nzitwakamvwa akubona.” ²¹ Nibakaba sinizya Pita a Joni, bakabaleka beenda. Tebakajana mulandu uyanda chisubulo, nkaambo bantu boonse bakali kutembaula Leza azeeyo zyakachitwa. ²² Oyo mwalumi wakajana oku kupona wakali aminyaka iyiinda kumakumi oone akuzyalwa. ²³ Nibakangununwa, Pita aa Joni bakaza kulibamukowa wabo mpawo bakubambila zyoonse mupati wabapayizi abapati nzibakabambila. ²⁴ Lino nibakamvwa eezi, bakoopolola ajwi limwi kuli Leza mpawo bati, “Mwami, wakalenga majulu aanyika alwizi, azyoonse zilimuli nzizyo. ²⁵ webo owakambula a Muuya Uusalala kwindila mumulomo wabalanda bakwe, taata wesu Davida, 'Nkambonzi, inyika zyangamasi nizyanyema, abantu bayeeya zintu zitanambene.” ²⁶ Ibaami banyika bakakkala aansii aamwi, Ibendeelezi bakabungana aamwi kukulwani Mwami, alimwi a Kilisito wakwe.’ ²⁷ Ninchonzyo, aba babili Helodi aa Pontiyasi Payileti, antomwe abamaasi bakabungana aamwi muchisi cha Izilayeli, kukwimikilana amulanda Uusalala Jesu, munanike wako. ²⁸ Bakabunganamwi kuti bachite zyoonse eezyo luboko amabambe aako nguwakakanzide kale kale achiindi chibola atachitike. ²⁹ Lino, Mwami, laanga inchenjezyo yabo alimwi ubape

busichaamba balanda bako kuti bambule ijwi lyako. ³⁰ Tandabika luboko lwako kuti uponie akubapa zitondezyo azigambyo kwindilila muzina lyamulanda wako Uusalala Jesu.” ³¹ Nibakamana kukomba, busena boonse bwakazula a Muuya Uusalala mpawo bakamba jwi lya Leza abusichaamba. ³² Mweelwe mupati wabaabo bakasyooma bakaba amoyo amuya woomwe. Takwe naba oomwe wakamba kuti nchakalacho nchichakwe, pesi bakalijisi zyelelne mubube bwabo. ³³ Munguzu mpati batumwa bakakambauka bukamboni atala abubuke bwa Mwami Jesu, aboobo luzyalo lupati lwakaba mulimbabo boonse. ³⁴ Akati kabo katakwe wakabula kufumbwa chiintu, nkambo boonse bakajisi nyiika amaanda bakaasambala mpawo beeta mali yanzezyo nzibakawuzya. ³⁵ Mpawo bakatula kumawulu abatumwa, mpawo yakabwa kulumwi awumwi mbuli mukubula kwakwe. ³⁶ Jozefu, mu Levi, ooyo batumwa ngubakalikuti Bbanabbasi (zina lilabupanduluzi ibuti mwana wabusungwazyi) mu-Levi, mwalumi waku Sayipulasi, ³⁷ wakasambala muunda wakwe mpawo waketa mali witula kumawulu abatumwa.

5

¹ Lino umwi mwalumi uutegwa Ananiyasi, nkali a Safila mwanakazi wakwe, bakawuzya chimpanzi chabuvubi, ² alimwi wakabamba musule chimpanzi chamuulo wamali (mwanakazi wakwe kabiyo wakalizizi ezi), alimwi wakeeta chimpanzi chazyo alimwi

wakachibika kumawulu amu abatumwa. ³ Pesi Pita wakati, “Ananiyasi, nkambonzi satani naazuzya moyo wako kuti ubeje ku Muuya Uusalala alimwi kuti ubambe musule chimpanzi chamuulo wamuunda? ⁴ Niwalikusyaala nkawutawuziziwwe, tensi wakayimvwi kawuli wako, alimwi akuzwa nkawuli wawuzigwa, saa wakali mumsi lyanuzu zyako? Nwani oyo wabika eyi milimo mumoyo wako? Teensi wabejela muntu pesi kuli Leza.” ⁵ Naakamvwa majwi aya, Ananiyasi wakawida aansu mpawo wayoya kwakumaninsizya, alimwi kuyoowa kupati kwakasika kuli boonse bakamvwa eezi. ⁶ Balombe bakanyampuka alimwi bamuvunilizya, alimwi bakamubweza alimwi bakumuvwikka. ⁷ Nikwakiinda biyo otatwe mahoola, mwanakazi wakwe wakanjila, katezi kuti niinzi zyachitika. ⁸ Pita wakati kulinuwe, “Ndibuzye naanka mwawuzya muunda azeezi, “wakati, “Iyii, azeezi.” ⁹ Mpawo Pita wakati kulinuwe, “Mbuubuli mbumwazuminana moonse kuti musunke muuya wa Leza? Bona mawulu abaalumi bavwikka mulumi wako ali amulyango, alimwi bayokubweza ayebo.” ¹⁰ Mpawo mpawo wakawida ansi kumawulu aakwe alimwi wakayoya kwakumaninsizya. Elyo baluumi nibakanjila, bakamujana nkafwide, alimwi bakamubweza alimwi bakumuvwikka kumbali lyamulumi. ¹¹ Kuyoowa kupati kwakasika akkati kayoonse imbungano alimwi aakati kaboonse aabo bakamvwa eezi. ¹² Zyingi zitondezyo alimwi azigambyo ziyalikuchitika akati kabantu kwiinda

mumaanza abatumwa. Bakali antoomwe kumulyango wa Solomoni. ¹³ Pesi takwe wabo wakaba aachiyandisyo chakuba antomwe ambabo; nikuba boobo bantu bakabalemeka. ¹⁴ Kabiyo biingi basyomi bakali kuyungizizigwa ku Mwami, bantu biingi bechalumi mpawo abanakazi, ¹⁵ nkokuti bakali kubweza bachiswa muchisi alimwi babalazika aabulo amuzitobo, kuchitila kuti awo Pita nayosika, muzuzumbwe wakwe wayino wida alibamwi babo. ¹⁶ Mpawo bakasika kabiyo antomwe bantu biingi bazwa muchisi chilafwifwi a Jelusalema, nkabeeta bachiswa alimwi abaabo bajiswi aa myuya yamatombe, alimwi balikuponesegwa boonse. ¹⁷ Pesi mupayizi mupati wakanyampuka, mpawo aboonse abo bakali anguwe (aabo benkamu yama Sajusizi); alimwi bakazwa munyono ¹⁸ alimwi bakabika maanza aatala lyaba tumwa, mpawo babawala muntolongo yakazibinkene. ¹⁹ Elyo muchindi chamansiku mungelo wa Leza wakajula mulyano wentolongo alimwi wakabagwisya aanze, mpawo wakati, ²⁰ “Mwiinke, mwime muntempele mpawo mwambule kubantu majwi woonse abuumi.” ²¹ Nibakamvwa eezi, bakanjila muntempele nkakuli kwamba kucha mpawo bayiisya. Pesi mupayizi mupati wakasika mpawo ababo bakali anguwe, alimwi bakayita mulubeta antomwe, boonse bapati babantu bamu Izilayeli, mpawo babatuma kuntolongo kuti bakeete batumwa. ²² Pesi bakapokola abo bakayinka tebakabajana pe muntolongo, mpawo bakaboola kukuzowamba, ²³ “Twajana

intolongo mbuli mbukwelede kazijalidwe kabiyo balindizi kabiimvwi amulyango, pesi nitwajula, twajana takwe pe ulimukati.”²⁴ Lino basilumamba bentempele antomwe abapayizi bapati nibakamvwa aya majwi, baka bulikilwa atala ambabo kuti mbobuli mbubanga balazwa kulinzizyo.²⁵ Elyo umwi wakasika mpawo wabaambila, “Balumi aabo mbimwakabika mukwati kentolono balimvwi mukwati kantempele mpawo balikuyiisya bantu.”²⁶ Elyo silumamba wakiinka aamwi abakapokola, mpawo wababoozya musule, pesi kakutakwe kulwana, eelyo nkabayowede kuti balabatulula mabwe.²⁷ Nibaka beeta, baka bakkazika muni ababetesi. Mupayizi mupati wakaba buzisisya, nkati,²⁸ “Twalayilila ndinywe a mulawu kuti mutayiisi muzina eeli, mpawo lino mwazuzya Jelusalema enjiisyo achiyandisyo chenu alimwi mwayeya akweeta bulowa bwamwalumi oyu atala lyesu.”²⁹ Alimwi Pita abatumwa bakasandula, “Twelede kulemeka Leza kwinda muntu.”³⁰ Leza wabamataata wakabusya Jesu, oyo numwakajaya akumwanzika mumusamu.³¹ Leza wakamunyampula kubbazu lyakuchiliso kuti abe mwana wa Mwami mpawo amufutuli, kuti ape kusanduka ku Izilayeli, mpawo akulekelelwa kwazibi.³² Ndiswe bakamboni bazeezi zintu, mpawo ngu Muuya Uusalala, oyo Leza ngwakapa kulibaabo bamulemeka.”³³ Elyo bazuluzi bamwi nibakamvwa eezi, bakanyema alimwi bakayanda kujaya batumwa.³⁴ Pesi mufalisi uutegwa Gamaliyeli, muyiisiyi

wamulawu oyo wakalikulemekwa aboonse bantu, wakanyampuka mubazuluzi mpawo wakalayilila batumwa kuti bagwisigwe kwakiindi kanini. ³⁵ Mpawo wakati kulimbabo, “Nobaluumi bamu Izilayeli, amuswilizye loko kuli nzimwa zuminana kuti muchite kubantu aba. ³⁶ Nkambo musule amazuba aya, Tewudasi wakanyampuka nkali kuyanda kuba uumwi, mpawo bantu biini, basika myaanda iine, bakaba antomwe anuwe. Wakajayigwa, eelyo boonse abo bakali kumulemeka baka mwayisiwampawo kwakamana. ³⁷ Nikwakazwa ooyu mwalumi, Judasi waku Galili wakanyampuka mumazuba akubalwa kwabantu mpawo wakachunzya kule abantu kuzwa kulinuwe. Alakwe wakajayigwa, mpawo boonse abo bakali kumulemeka bakamwayika. ³⁸ Lino ndamba kulindinywe, ikuti muye kule kuzwa kubantu aba mpawo ubayiisye abalikke, kjudi aya mabambe naa mulimo kuti nkazili zyamuntu, ziyosowegwa. ³⁹ Pesi kuti nkazili zya Leza, tamukoyo kkonzya pe kuzimwaya; muyojana kuti munoyolwana a Leza.” Eelyo bakazumina. ⁴⁰ Eelyo bakayita batumwa mukwati alimwi babawuma mpawo babalayilila kuti taba nochambuli muzina Iya Jesu, mpawo bakabaleka beenda. ⁴¹ Bakaya kule kuzwa musule abazuluzi nkaba boteledwe kuti bakali baswanana kabiyo akupenzegwa akuwisya bulemu bwezina. ⁴² Kuzwa wawo woose mazuba, mukwati kentempele alimwi kuzwa kung'anda akung'anda, bakali kwinkilila anembo akuyobuyiisya alimwi akuyobumwaya

milumbe mibotu kuti Jesu ngu Kkilisitu.

6

¹ Lino kumazubayo nobakali kuyabuvula basikwiiya ba Giliki bakatalisya kutongawukila ba Hebbulayo, nkambo bamukabafu bakuli mbabo bakatongawuka amakani azyakulya nzibakali kupewa buzuba abuzuba zyakuliwasya. ² Balikkumi ababili bakayita basikwiiya boonse mubwiingi bwabo babambila kuti, “Tachili chibotu kuti iswebo tuleke ijwi lya Leza nkambo kamakani azyakulya. ³ Aboobo bakwesu mulelede kusala balumi bali musanu ababili akati kanu. Balumi bali ampuwo mbotu, bazwide Muuya usalala antomwe awabusono, abo mbitutabike mumulimu oyu. ⁴ Kwalo iswebo, tulinkilila kunembo lyonse akukomba akukambawuka ijwi lya Leza.” ⁵ Eno ijwi lyabo lyakabotezya nkamu yabantu boonse. Aboobo bakasala Sitivini mwalumi uzwide lusyomo alimwi a Muuya Uusalala, a Filipi, a Pulokkolasi, Nikkanoli, Tayimoni, Pamenasi, antomwe a Nikkolasi, mukombi wachi Juda wakali kuzwa ku Antiyokki. ⁶ Basyomi bakabayimika balumi aba kumawulu abatumwa, mpawonya bakabakombela alimwi bakabikka manza alimbabo. ⁷ Elyo ijwi lya Leza lyakayinkilila kunembo aboobo basikwiiya bakavulisya mu Jelusalemu ababo bapayizi bayingi bakali bombya akusyoma. ⁸ Lino Sitivini kazwide luzyalo anguzu, wakali kuchita zigambyo zipati azitondezyo akati kabantu. ⁹ Pesi bakanyampuka bamwi bantu baku

chikombelo chaambwa kuti nchikombelo cha Fulidimeni, wakuba Sayilini akuba Alekizandiliya, antomwe abamwi bazwaku Silisiya aku Eziya. Aba bantu bakali kukazyania a Sitivini. ¹⁰ Pesi tebakalikwe nguzu pe zyakukazyania abusongo a muuya walikwambula muli Sitivini. ¹¹ Mpawo bakapa bamwi balumi masinkamulomo kabati, “Twakamumvwa ulamba majwi akusampawula Mozesi alimwi kambula bubi atala a Leza.” ¹² Bakasungilizya bantu abapati, abalembi bayinka, bamujata Sitivini bamweta kulubeta. ¹³ Bakeeta bakamboni basikubeja, kabamba kabati, “Oyu mwalumi taleki pe kusampawula busena obu busalala amulawu. ¹⁴ Nkambo twakamumvwa kaamba kuti Jesu waku Nazaleta uyobumwaya busena obu, asandule ziyanza zyakatupa Mozesi. ¹⁵ Boonse bakakkede mulubeta bakamulangisisya, babona busyu bwakwe kwasanduka bwaba mbuli busyu bwamungelo.

7

¹ Mupayizi mupati wakati, “Makani aya ngakasimpe na?” ² Sitivini wakati, “Nobakwesu anomataata, mundiswilizye: Leza wabulemu wakalibonia kuli taata wesu Abbulahamu kali ku Mesopotamiya, katana kukkala mu Halani; ³ wakati kulinguwe, “Longa uzwe munyika yakulindinywe abantu bakulindinywe, mpawo uye kunyika njensikakutondezeye.” ⁴ Mpawo wakazwa wasiya inyika yaba Kkaludiya akuyokkala ku Halani, kali nkuko oku wisi nakafwa, Leza wakamweeta munyika omuno

mumukkede lino. ⁵ Takwe nakamupa kuti ibelukono lwakwe pe, nikuba mweenya wakuti alyate kulinjiyo. Pesi wakamusyomezya - kuti uzomupa nyika eyi kuti ibe lukono lwakwe amazyalani akwe, nikuba takalina kuba amwana pe - kuchindi echo mpakati uzomupa nyika eyi mbuli lukono kulinguwe akumazyalani ayotobela nguwe. ⁶ Leza wakambula anguwe anzila eyi kuti bana bakwe bayokkala munyika yabwenzu, akuti bana banyika eyo bayobajata buzike akabapenzya kapati kwaminyaka ili myanda iine. Leza wakati, ⁷ “Pesi ndiyobeteka musyobo wabantu abo ibayobajata buzike, kuzwa awo bayozwa bazoze omuno bazondikombe mubusena obuno.’ ⁸ Mpawo Leza wakapa Abbulahamu chizuminano chabupalule, elyo Abbulahamu wakazyala Ayizeki mpawo wamupalula mubuzuba bwamusanu aatatu; Ayizeki wakazyala Jakkobbu, mpawo Jakkobbu wakazyala ibalikkumi ababili. ⁹ Lino nkambo kakuti Jozefu, bananyina bakamuchitila ibbivwe bakamuuzya ku Ijiputi, pesi Leza wakali anguwe ¹⁰ wakamuvuna kuzwa kumapenzi akwe. Wakapa Jozefu choolwe abusongo kunembo Iya Falu, mwami waku Ijiputi, iwakamusala kuba mwendelezi mu Ijiputi aatala lyempuli yakwe. ¹¹ “Lino kwakaba bbalanwe, amapenzi mapati mu Ijiputi yoonse amu Kkenani, mpawo bamataata bakabulikilwa chakulya. ¹² Pesi Jakobbu nakamvwa kuti ku Ijiputi kuli chakulya, wakatuma bamataata kulwendo lutanzi. ¹³ Mulwendo lwabo lwabili Jozefu wakalitondezya kubakulana baklwe,

mpawo wakabazibya kuli Falu. ¹⁴ Mpawo wakatuma bakulana bakwe kuti babwede bakaambile wisi kuti aze ku Ijiputi, antomwe abanzubo zyakwe bonse, kabali mweelwe wabantu bali makumi ali musanu aabili abantu bali musanu. ¹⁵ Lino Jakobbu wakayinka wakukkala mu Ijiputi wakufwida mumo, welwakwe abamataata. ¹⁶ Bakabwezegwa batolwa ku Shekkemu bakubambwa mukabanda ka Abbulahamu nkakawula amuulo wansiliva kuzwa kubana ba Hamoli mu Shekkemu. ¹⁷ Lino nichakamba kuzulila chiindi chachisyomezyo nchakali waamba kuli Abbulahamu, bantu bakakomena akuvula mu Ijiputi, ¹⁸ lumwi kwaba uumbi mwami wakeendelezya Ijiputi mwami utakwe anchakalizi pe azya Jozefu. ¹⁹ Wakeena bantu besu akubamanikizya kuti bazibye kuzyalwa kwabana bacheche kuchitila kuti abajaye. ²⁰ Muchiindi nchicho echo Mozesi wakazyalwa wakali kweebeka loko kubusyu bwa Leza, wakalondolwa kwamyenzi iitatu mung'anda yawisi. ²¹ Eelyo nakagwisigwa aanze, mwana musimbi wa Falu wakamutangila akumukomezya mbuli mwana wakwe mulombe. ²² Mozesi wakali yiide mulibonse busongo bwaba Ijiputi, mpawo wakabasinguzu mumajwi akwe amumilimu yakwe. ²³ “Pesi nakaamba kuzulizya minyaka ilimakumi aane wakayeeya mumoyo wakwe kuti aswaye babunyina ibazyalani Iya Izilayeli. ²⁴ Wakabona mu Izilayeli kalo kutamizigwa, Mozesi wakamuvuna mu Izilayeli nyina, wakali kupenzegwa mpawo wajaya mu Ijiputi: ²⁵ Wakachita eezi kayeeyanga

bantu bamukowa wakwe balaziba kuti Leza kwindila mukuboko kwakwe uyobapa lwangunuko pesi bo tebaka zimvwisisiya pe. ²⁶ Mubuzuba butobela wakabona balumi babili kabalo kulwana, wakeezya kubavuna chaluumuno wati, “Nobalumi, muli bantu bamwi biyo, nkambonzi nimulokuchisana lwanu lwanu?” ²⁷ Pesi ulya umwi wakali wabisizya mwenzinyina wakamutontela kule mpawo wati, 'ngwani wakakusala kuti ube mwendelezi konotubeteka? ²⁸ Uyanda kundijaya na andime mbulimbwakajaya mu Ijiputi ulya ijilo? ²⁹ Lino Mozesi nakamvwa obu wakachija, wakakuba muzwakule munyika yaba Midiyani oko nkwakakuzyala bana balombe babili. ³⁰ Elyo nikwakinda minyaka ilimakumi aane angelo wakalibonia kuli nguwe munkanda yakuchilundu cha Sinayi mumabangabanga amulilo kali muchiteeyo. ³¹ Lino Mozesi nakabona mulilo, zyakamuambya eezi, mpawo nakalikuya buswena afwifwi kuti abonesesye loko, kwakazwa ijwi lya Mwami lyakati, ³² “Ndime Leza wabamawuso, Leza wa Abbulahamu awa Ayizeki a Jakobbu.' Mozesi wakayoowa takwe nakayanda kulanga lubo pe oko. ³³ Lino Mwami Leza wakati kulinguwe, gwisya insangu kumawulu aako, nkambo abusena mpoyimvwi mbusena busalala. ³⁴ Ndabona loko kupenzegwa kwabantu bangu balimu Ijiputi; Ndamvwa kukwila kwabo, alimwi Ndasika kuza kuzobavuna; kwalino kweza, Ndilakutuma ku Ijiputi.' ³⁵ Oyu Mozesi nguwe ngubakakkaka nibakamba kuti,

“Ngwani wakakubikka buzuluzi amubetesi?” -
 nguwe ngwakatuma Leza kuti abe muzuluzi
 amuvuni. Leza wakamutuma kwinda
 mukuboko kwamungelo iwakalibonia kuli
 Mozesi muchiteyo. ³⁶ Mozesi wakabazulwida
 wabagwisya mu Ijiputi, nakachita zigambyo
 azitondezyo mu Ijiputi akuLwizi lwa Matete,
 amunkanda muminyaka ili makumi aane.
³⁷ “Oyu Mozesi ngonguwe wakaamba kuti
 kuba Izilayeli, 'Leza uyomupa musinsimi
 kazwa akati kababunyina, musinsimi uli
 mbuli ndime.' ³⁸ Oyu ngomwalumi wakali
 mukwiizya amungelo wakali kwambula awe
 atala achilundu cha Sinayi, iwakali aamwi
 abamataata, iwakatambula imajwi apona
 kuti atwambile iswebo. ³⁹ “Pesi bamataata
 bakakaka kumuswilizya; bakamutontela kule
 kuzwa kulimbabo, mpawo mummyoyo yabo
 bakabweda ku Ijiputi. ⁴⁰ Echo chindi bakambila
 Aaloni kuti tupangile baleza batatuzulwide.
 Oyu Mozesi, wakatugwisya mu Ijiputi tatuze
 pe ichachitika kulinguwe.' ⁴¹ Lino bakapanga
 kanamani kumazuba ayo baleta chipayizyo kuli
 nkako, mpawo bakakondwa nkambo kamilimo
 yamaboko abo. ⁴² Pesi Leza wakachengunuka
 mpawo wakapeda kukomba nyenyezi
 zyamulengalenga, mbuli mbukulembedwe
 mubbuku lyabasinsimi kuti, “Mwakandipana
 zipayizyo zyamitumba yabanyama kwaminyaka
 iili makumi aane munkanda, inywebo nobana
 ba Izilayeli? ⁴³ Mwakatambula chikombelo cha
 Moleki antomwe anyenyeezi yaleza waLafani,
 azikozyanio nzimwakapanga kuti muzikombe:

alimwi Ndiyomubweza nkamwiinzye mu Bbabbiloni.' ⁴⁴ Bamataata bakalijisi idumba lyabukamboni munkanda, mbuli Leza mbwakalayilila nakaambula a Mozesi kuti welede kuchita mbuli mabambilo ngaakabona. ⁴⁵ Musule lyayaaya, bamataata, kabali ansi lyabuzuluzi bwa Johuwa, bakatambula idumba lyakubunanina baza alyo nibakakona bulono bwanyika. Leza wakabweza bulongo wanyanzia misyobo yabantu bakalikukkala mumo wabatanda kubusyu bwamataata. Elidumba lyakaliwo munyika omuno kusikila kuchindi cha Devidi, ⁴⁶ oyu wakajana cholwe kubusyu bwa Leza, mpawo wakumbila kuti ajane busena bwakukkala bwang'anda ya Jakobbu. ⁴⁷ Pesi ngu Solomoni wakayaka ing'anda ya Leza. ⁴⁸ Nekuba obo, Sijulu lyamajulu takkali mung'anda iyakwa amaboko, mbuli mbwaamba musinsimi kuti, ⁴⁹ "Ijulu nipande lyangu mpawo inyika ngimalyatililo amawulu angu. Musyobo uli weng'anda unga ulandiyakila? Mbwamba Mwami, an, mbobuli busena bwakulyokezya kwangu? ⁵⁰ Temaboko angu na akachita zintu eezi zyoonse?' ⁵¹ Inywebo nobasichizindwe, nobasyajumumoyo, noba nkunulumatwi, chindi chonse mulakaka Muuya Uusalala; mulijisi inchito zyabamawuso. ⁵² Nguuli wabasinsimi ngubatakwe nibakapenzya bamawuso? Bakajaya basinsimi bakalibonia katana kusika pe Ululeme, mpawo lino mwaba basikumwaba abasikumujaya, ⁵³ Inywebo nobantu ibakatambula mulawu oyo wakabikwa

aba angelo, mpawo mwakachilwa kuulondola?”
⁵⁴ Lino baalu bebboma nibakamvwa makani aya, bakanyongana mummyo bamulumina ntwinu Sitivini. ⁵⁵ Pesi welwakwe, kazwide Muuya Uusalala, wakalungumana kujulu mpawo awo wabona bulemu bwa Leza. Elyo wakabona Mwami Jesu kayiimvwi kululyo lwa Leza. ⁵⁶ Sitivini wakati, “Mulange, ndabona majulu kajulidwe, a Mwana amuntu ulimvwi kululyo lwa Leza.” ⁵⁷ Kuli ezi baalu bebboma bakasinka matwi aabo, bompoolola ajwi pati, bakachijana kuli nguwe amoyo umwi. ⁵⁸ Bakamugwisizya aanze changuzu batanguna kumutulula mabwe, Bakamboni bakabika zisamo zyabo kumawulu amulombe uutegwa Sawulo. ⁵⁹ Lino nibakali kumululula mabwe, wakali kusompezya kuli Leza kati, “Mwami Jesu tambula muuya wangu.”
⁶⁰ Wakafugama wayita ajwi ip[ati wasikuti, “Mwami, mutabapi mulandu pe kuchibi eechi nchibahita.” Lino nakamaninsya kwamba makani aya, wakona mpawo.

8

¹ Sawulo wakati muchizuminano chalufu lwakwe. Nkabela kwakatalika mubuzuba obo kupenzegwakupati ambungano zyakali mu Jelusalemu; mpawo basyomi bakamwayika kumasena woose a Judiya a Samaliya, kusiya batumwa. ² Balumi basyomi bakamuzikka Sitefani akumulila kapati. ³ Asi Sawulo wakeezya kunyoonyona mbungano. Wakali kunjila mumaanda, kasunga boonse baalumi abanakazi, akubabikka muntolongo. ⁴ Echo

chiindi bazumini bakali mumasena asiyene-siyene bakeenda kabaya bukambawuka makani a Leza. ⁵ Filipino wakeenda kuchisi cha Samaliya akukambawuka kulimbabo azya Kkilisito. ⁶ Makamu abantu bakali kupa afwifwi kuswilila kuli zyakali kwaambwa a Filipino; kabali amuzeezo omwe ngubakamvwa kulinguwe, alimwi bakabona zitondezyo nzyakachita. ⁷ Myuuya isofwede yakazwa abiingi bakali kkedwe, kulila kapati ajwi lyakoompolola, abiingi bakalebukide azilema bakasilikwa. ⁸ Eelyo kwakaba kubotelwa kupati muchisi eecho. ⁹ Asi kwakali umwi mwalumi muchisi wakali kutegwa Sayimoni, wakali kuchita zyabusondi; wakali kugambya bantu bamu Samaliya kali kulyaamba kuti wakali mwalumi ulemekeka. ¹⁰ Boonse ba-Samaliteni, kuzwa kubanini abapati, bakaliya kulinguwe; bakati, “Ooyu mwalumi sa ninguzu zya Leza nzyali kutegwa mupati.” ¹¹ Bakaswilizya kulinguwe nkambo wakabagambya kwachiindi chipati abusondi bwakwe. ¹² Asi nibakasyoma Filipino kalungulula makani mapati mabotu atala aBwami bwa-Leza azina lya Jesu Kkilisito, bakabbabbatizigwa, boonse balumi abanakazi, ¹³ alakwe Sayimoni lwakwe wakasyoma, alimwi nakamana kubbbabbatizigwa wakakkala kwachiindi kabalamwi a Filipino. Nakabona zitondezyo azigambyo zyakachitika abusena, wakagamba. ¹⁴ Lino batumwa bamu Jelusalema nibakamvwa kuti baSamaliya batambula makani mabotu a Leza, bakatuma kuli mbabo Pita a Jowani. ¹⁵ Nibakasika, bakabakombela

kuti batambule Muuya Uusalala. ¹⁶ Muchindi echo, Muuya Uusalal twkalinaba ali umwi wabo; bakali kubabbatizigwa kupela muzina lya-Mwami Jesu. ¹⁷ Mpawo Pita a Jowani bakabikka maanza abo amitwe, alimwi bakatambula Muuya Uusalala. ¹⁸ Lino Sayimoni nakabona kuti Muuya Uusalala wakapegwa akubikkwa maanza amitwe abatumwa, wakabapa mali. ¹⁹ Wakati, “Amundipe andime inguzu ezi, kuti kufumbwa ngunditabikke maanza alinguwe atambule Muuya Uusalala.” ²⁰ Asi Pita wakati kulinguwe, “Insiliva yako ifwidilile antoomwe anduwe, nkambo wayeeya kujana chiwego cha Leza amali. ²¹ Tojisi chabilo nebuba busena kumakani aya, nkambo moyo wako tululeme kunembo lya Leza. ²² Nkambo kaako, sanduka kububi bwako obu, ukumbile kuli-Leza, kuchitila kuti ambweni walikukulekelela kuyeeya kwamoyo wako. ²³ Nkambo ndabona kuti uli mubuyoka bwamachise amubwange bwamililandu. ²⁴ Sayimoni wakasandula wati, “Amundikombele ku-Mwami kuti kutabi nichiba chomwe chichitika kulindime aali nzimwamba.” ²⁵ Aboobo nibakasinziza akwamba makani a Mwami, Pita a Joni bakabweda ku-Jelusalema, baya bukambawuka makani mabotu mumyunzi myingi yaba Samaliteni. ²⁶ Lino angelo wa-Leza wakambila Filipino wati, “Nyampuka uye kumusanza, kumugwagwa uzwaku Jelusalema uyaku Gaza.” (ooyu mugwagwa ulimunkanda.) ²⁷ Wakanyampuka akweenda. Lino kwakali mwalumi waku-Etiyopiya, muzibe wamwami mupati wa Kkandasi, namalelo

waba Etiyopiya. Nguwakali mulangi walubono lwakwe loonse. Wakaza ku-Jelusalema kukukomba. ²⁸ Wakali kubwed, kakkede munkalaki, nkayabubala mulugwalo lwa-musinsiimi Isaya. ²⁹ Muuya wakambila Filipino kuti, “Sweena ube afwifwi ankalaki eeyi.” ³⁰ Nkabela Filipino wakachijana kaya kuli nguwe, alimwi wakamvwa kabala kuli-Isaya musinsimi, eeno wati, “Ulamvwisisya na nzolokubala?” ³¹ Nkabela muzibe wakasandula Filipino kuti, “Ino ndilakonzya buti, kaatakwe muntu unditondezya?” Mpoonya aawo wakatamba Filipino kuti akkale anguwe munkalaki. ³² Lino chandano ncakali kubala ncheechi; wakeenzegwambuli kabelele kaya kukujayigwa, Ambuli kabelele kawumuna kunembo lya ugela, Nkabela awalo takambula, ³³ Kukulyeetezya kwakwe takabetekedwe kabotu, Nguni oyu amba izyalani lyakwe? Nkambo buumi bwakwe bwagwisigwa ansi. ³⁴ Nkabela muzibe wakamuvwila Filipino wakati, “Ndilokubuzya, ino nguni ngwaamba musinsimi kumakani aya sa ulyaamba lwakwe mwini, na uwamba umbi?” ³⁵ Filipino wakatalika kwambula, wasanguna kulugwalo olu ndulonya kumukambawukila a-Jesu. ³⁶ Nobakali kweenda mumugwagwa, bakasika kwakali meenda. Muzibe wakati, “Bona ngaya meenda, nchiinzi ino ichinga chilandikkachizya kubbabbatizigwa?.” ³⁷ Filipino wakati, “Na wasyoma amoyo wako woonse ulakonzya. Muzibe waksandula, “Ndasyoma kuti Jesu Kkilisito ngu-Mwana wa-Leza.” ³⁸ Nkabela Muzibe wakalayilila kuti inkalaki

iyimikile, bakaseluka akunjila mumaanzi, kabali babili Filipo amuzibe, wakamubbabbatizya. ³⁹ Nibakazwa mumeenda amuzibe, Muuya wa-Mwami wakakwempa Filipo, muzibe takachili kumubona limbi, asi wakatozya munzila yakwe kaya bubotelwa. ⁴⁰ Asi Filipo wakabonwa ku-Azotusi. Akwinda mugundu, elyo lyoonse uyabukambawuka makani mabotu mane wasika ku- Sizaliya.

9

¹ Pesii, Sawulo mbwalikwambula ziyoosyo akujaya basikwiiya baMwami, ² wakiinka kubapaizi bapati alimwi kuyokumbila magwalo amuzumizya kuya kuzikombelo zyangajuda zyakw Damasiko, kucitila kuti naswaana bazumini naba mwaalumi naba mwanakazi, akabange akubatola ku Jelusalema. ³ Nakacili kuyabwinka, nakasika afwifwi a Damasiko, mpawompawo kwakaboneka mumuni konse konse uzwa kujulu; ⁴ alimwi wakawida aansi alimwi wakangwa ijwi lyakamwambila kuti, “Sawulo, Sawulo, undipenzenzyanazi me?” ⁵ Sawulo wakasandula, “Nduweni, Mwami?” Mwami wakati, “Ndime Jesu ngolikupenzya; ⁶ pesi buka, unjile mucisi, uyowambilwa zyakuchita,” ⁷ Baalumi bakalikweenda a Sawulo bakayowa bakagamba, kumvwa ijwi, Asi kabatabwene muntu. ⁸ Sawulo wakabuka kuzwa ansi, alimwi nakajula meso akwe, takwe nchakabona; mpawo bakamujata kuboko bamuzulwida akwinka awe ku Damasiko. ⁹ Kwamazuba otatwe takalikubona pe, nekuba

kulya naanka kunywa. ¹⁰ Kwakaliko sikwiya ku Damasiko walikutegwa Ananiyasi. Mwami wakamwambila mucilengano, “Ananiyasi.” Wakavuwa, “Bona, ndilano, Mwami.” Mwami wakati kulinguwe, ¹¹ “Buka, uyinke kunzila iitegwa Sitileti, kung'anda ya Judasi ukabuzye muntu utegwa Sawulo waku Tasasi nkambo ulakomba. ¹² Wabona muchilengano mwalumi utegwa Ananiya ulanjila akubika maanza kuti abone alimwi.” ¹³ Asi Ananiyasi wakasandula kuti, “Mwami ndakamvwa biingi loko amuntu oyu, abubi mbwakachitila basalali bako baku Jelusalemu. ¹⁴ Ulijisi bwami mbwakapegwa kubapayizi bapati bwakwaanga boonse abakomba kuzina lyako.” ¹⁵ Asi Mwami wakati kulinguwe, “Yinka, nkambo ndamusala kuba chibelesyo changu; akubana ba Izilayeli; ¹⁶ Nkabela ndiyomutondezya zyiingi-zyiingi nzyayeelede kuyopengela zina lyangu. ¹⁷ Nkabela Ananiyasi wakiinka, wakunjila munganda. Wamubika maboko wati, “Sawulo mukwesu, Mwami Jesu, wakalibonya kulinduwe munzila njwakazeyo, wandituma kuti ubone alimwi uzule muuya Uusalala.” ¹⁸ Mpawo kwakazwa kumeso akwe aabanga mapapa, wabona; wakabuka akubbizigwa; ¹⁹ alimwi akulya wajana nguzu. Ino wakakkala mazuba amwi abasikwiya bamu Damasiko kwamazuba. ²⁰ Ndilyo wakakambauka muzikombelo zyaba Juda, kuti Jesu mwana wa-Leza. ²¹ Boonse bakamuswilila bakagamba akwamba kuti, “Tensi nguwe wakajaya mu Jelusalema basikukomba muzina eli?. Akokuno wazida

kubatola kabangidwe kubapayizi bapati.” ²² Asi Sawulo wakali kuya bukomena munguzu, wakabayinda kunguzu akuleta lupyopyongano kuba Juda bakakkede mu Damasiko kusinizya kuti Jesu ngu Kkilisito. ²³ Nakamana mazuba mingingi, ba Juda bakakanza kumujaya. ²⁴ Pesi Sawulo wakaziba kukanza kwabo. Bakalikulindila milyango sikati amansiku kuti kuti bamujaye. ²⁵ Pesi basikwiiya bakwe bakamutola mansiku akumuselusya abulambo muchisuwo. ²⁶ Lino Sawulo nakasika ku Jelusalema, wakayezya kuswanana abasikwiiya, pesi bakamuyoowa boonse, tebakali kusyoma ngusikwiiya. ²⁷ Pesi Bbanabbasi wakamubweza wamutola kubaapositolo, waba lungulwida Sawulo mbakabona Mwami munzila akuti wakambula awe, ambwakali achaamba chakukkambawuka mu Damasiko muzina lya-Jesu. ²⁸ Elyo wakakuya buzelengana abo, mukati aanze a Jelusalema. Wakambawuka echamba muzina lya Mwami Jesu, ²⁹ alimwi wakambula akukazyania abama Juda; pesi abalabo bakasoleka kumujaya. ³⁰ Elyo nebakamvwa obo babunyiina, bakamutola kuli Sizaliya akumutuma ku Tasasi. ³¹ Nkabela, ino mbungano yamu Judiya moonse, amu Galilaya, amu Samaliya yakaba aluumuno akuyakwa; akwenda chakuyowa Leza akutobela mumuuya Uusalala, mbungano yakayungizizigwa. ³² Mukuya kwechiindi, Pita nakayenda kumasena oonse, wakasika alimwi kubasalali baLeza bakakkede mu Lida. ³³ Oko wakakujana mwalumi utegwa Eniyasi, wakalede

aabulo bwakwe kwaminyaka ilimusanu ayitatu, kalebukide mubili. ³⁴ Pita wakamwambila kuti, “Eniyasi, Jesu Kkilisito wakuponia. Buka uyalule bulo bwako,” ndilyo wakabuka. ³⁵ Nkabela bakamubona boonse abakkede mu Lida amu Shaloni, bakasandukila ku Mwami. ³⁶ Ino mu Jopa kwakaliwo sikwiya walikutegwa Tabita nkokuti “Dolika.” Oyo mwanakazi wakalizwide milimo mibotu ayaluzyalo ndwakali kuchitila bafwaba. ³⁷ Kumazubayo wakachiswa akufwa; Nebakamusanya, bakamuka munganda yamujulu. ³⁸ Lino mbokuli kufwifwi ku Lida kuyaku Jopa, alimwi basikwiya nobakamvwa kuti Pita wakaliko, bakamutumina baalumi bobile kuyomukombelezya kuti, “utachedwi kusika kulindiswe.” ³⁹ Pita wakanyampuka wakinka ambaaabo. Nkasika, bakamutola kunganda yamujulu, boonse bamukabafu bakayima kubbazu lyakwe akulila, akumutondezya zibaki ezyakusuma nzyakali kusuma Dolika nakachili abo. ⁴⁰ Pita wakabatandila anze boonse, wakasandukila kumutunta, wakati; “Tabita, buka.” Mpawo wakajula meso akwe, akubona Pita wakakkala. ⁴¹ Pita wakamupeda janza akumwimika; nakaayita basalali abamukabafu, wakamubikka kalimuuni kunembo lyabo. ⁴² Ezi zyakamvwigwa moonse mu Jopa, lino bantu bingi loko bakasyoma ku Mwami. ⁴³ Lino Pita wakakkala mu Jopa mazuba miingi loko kuli Sayimoni musuki wazikumba.

10

¹ Lino kwakali umwi mwalumi wamuchisi chaku Sizaliya, wakali kutegwa Kkoneliyasi, mwendelezi wabasilumamba balimwaanda baku Itali. ² Wakali mwalumi ulipede, akuyoowa Leza antomwe abang'anda yakwe, wakali kupa mali kulibabo bakali kubula, alimwi wakali kukomba God lyoonse. ³ Achindi chamahola ali musanu aane kuseni, wakabona chilengano chamungelo wa Leza kaza kulinguwe. Mungelo wakati, "Kkoneliyasi!" ⁴ Kkoneliyasi wakalangisisya mungelo alimwi chakuyowa kapati wasikuti, "Uwambanzi, yomwalumi?" Mungelo wakati kulinguwe, "Inkombyo abwabi bwako kubafwaba zyasika kujulu mbuli chipo chaku yeeyegwa mubuliwo bwa Leza. ⁵ Lino tuma balumi kuchisi chaku Jopa bakandetele mwalumi utegwa Sayimoni utegwa Pita. ⁶ Ukkala amusuki uwuzikidwe kuti Sayimoni, ulaang'anda ili afwifwi ankomwe yalwizi." ⁷ Eelyo mungelo wakaambula kulinguwe nakeenda, Kkoneliyasi wakayita babeleki bakwe bobile bamuunzi, alimwi asilumamba umwi wakali pedelede akati kabonse bakali kumubelekela. ⁸ Kkoneliyasi waka baambila zyoonse zyakachitika mpawo wabatuma kuti bayinke ku Jopa. ⁹ Lino mubuzuba bwakatobela achiindi chamahoola alimusanu alimwi, kabachili mulwendo lwabo alimwi kabali babafwifwi achisi, Pita wakatanta mung'anda yamujulu kuyokomba. ¹⁰ Mpawo wakaba enzala kayanda kulya chimwi nchanga ulalya, pesi bantu bakachili kujika chakulya,

wakapegwa chilengano, ¹¹ alimwi wakabona julu lijulikide mpawo achibikilo chakalibonia, chakali mbuli mucheka mupati kuyobuseluka kuuza enyika kuujisi mabazu awo aane. ¹² Mulinguwo kwakali banyama bamisyobo yoonse bakali amawulu aane azinyama ziyavula anyika, alimwi abayuni bawuluka mujulu. ¹³ Eelyo kwakasika ijwi kuli Pita Iyasikuti, "Buka, ujaye alimwi ¹⁴ uulye." Pesi Pita wakati, "Peepe, Mwami; nkambo takwe nindakalyide chintu chisofwede pe alimwi chitalali." ¹⁵ Pesi ijwi lyakamusikila lubo kachibili Iyasikuti: "Echo Mwami Leza nchakasalaza, toyelede pe kuchaamba kuti chilisofwede." ¹⁶ Eezi zyakachitika tutatu; eelyo chibikilo chakabwedezegwa lubo kujulu. ¹⁷ Eelyo Pita naka chili kuzilikila chilengano nchakabona kuti chakali kwambanzi, amubone, balumi aabo bakatumidwe a Kkoneliyasi bakalimwi amulyango, kabali kubuzya inzila iya kung'anda. ¹⁸ Bakasompezya mpawo babuzya naa Sayimoni uutegwa Pita, wakali kukkala mpawo na. ¹⁹ Awo Pita nakachili kuyeeya azyechilengano, Muuya wakamba kuti kulinguwe, "Langa, balumi batatu balikuyandula nduwe. ²⁰ Buka useluke uyende aabo. Uta doneki pe kweenda abo, nkambo ndili batumide." ²¹ Eelyo Pita wakaseluka wayinka kubalumi wakubaambila kuti, "Ndendime oyo ngumulokuyandula. Mwazidaanzi?" ²² Bakati, "Mwendelezi wabasilumamba balimwaanda, utegwa Kkoneliyasi, mwalumi musalali oyo uyowa Leza, alimwi oyo wamba abubotu kunyika yoonse yama Juda, wakapegwa

mulumbe kuzwa kuli Leza mukwinda mumungelo usalala oyo wakapa kuti tutumwe kuti webu ubole kung'anda yakwe, kuti akaswilile mulumbe kuzwa kulinduwe.”²³ Lino Pita wakabayita kuti baze bazokkale amwi. Mubuzuba bwakatobela, wakabuka mpawo winka ambabo, alimwi bamwi babunyina bazwa ku Jopa bakamusindikila.²⁴ Mubuzuba butobela bakasika ku Sizaliya. Kkoneliyasi wakali balindide; wakali watamba baluzubo lwakwe antoomwe abenzinyina baafwifwi.²⁵ Awo Pita wakanjila, Kkoneliyasi wakamutambula mpawo wawida aansu amawulu akwe, wakomba.²⁶ Pesi Pita wakamubusya wamba kuti, “Buka! Ambebo ndili muntu biyo.”²⁷ Eelyo Pita naakachili kwambula anguwe, wakanjila mpawo wajana bantu bakali bungene aamwi.²⁸ Wakabambila kuti, “Inywe lwanu mulizizi kuti takuzumininwi pe kuti mwalumi mu Juda ayenzyanie amwenzu nikuba kumuswaya. Pesi Mwami Leza wakanditondezya kuti nsyelede pe kwamba muntu naba umwi kuti uli sofweede nikuba kumwamba kuti ngu simatombe.”²⁹ Nchenchicho nchindakaza kanditakazyi pe, nimwakandiita. Pesi ndibuzya nchimwakandiitila.”³⁰ Kkoneliyasi wakamba kuti, “Musule amazuba aane muhola ndilyo eli, ndakali kukomba muhola lyamusanu aane mung'anda yangu; Amubone, mwalumi wakayima kunembo lyangu kasamide chibaki chabayima.”³¹ Wakaamba kuti, “Kkoneliyasi, nkombyo yako yamvwigwa a Leza, abululami bwako bwayeeyezya Mwami Leza atala anduwe.

³² Lino tuma umwi ayinke ku Jopa, akakwitile mwali utegwa Sayimoni ulezina litegwa Pita. Ukkala mung'anda yamusuki wazikwiiye wiitwa kuti Sayimoni, kumbali lyankomwe yalwizi.' mpawo mpawawo ndakakutumina bantu. Kulangunukide kuti uze. ³³ Lino obuno, toonse mpotuli ano kunembo lya Leza kuti tumvwe zyonse nzimwaka layililwa kuzwa ku Mwami.”

³⁴ Mpawo Pita wakamba kuti, “Chakasimpe, Ndakabona kuti Leza talangi chiimo. ³⁵ Anukuti, Munyika imwi ayimwi kufumbwa umuyoowa akuchita bululami ulatambulika kuli nguwe.

³⁶ Mulilizi ijwi ndyakatumizya kubantu baku Izilayeli, awo nakali kwambuula makani mabotu alumuuno mukwinda muli Jesu Kkilisito, Mwami wazyonse - ³⁷ inywe ilwanu mulizizi zyakachitika, zyakaba munyika yoonse yamu Judiya, kazitangunina mu Galili, Joni nakazwa kwambula azyalubbizyo; ³⁸ ezyo zyakali atala a Jesu waku Nazaleta, kuti mbobuli Leza mbwakamunanika a Muuya Uusalala antomwe anguzu. Wakayita zintu zibotu akuponesya abo boonse bakali kutamizigwa aba siluuni a satani, nkambo Leza wakali anguwe. ³⁹ Tuli bakamboni bazintu zyonse ezyo zyakachitwa a Jesu, munyika yama Juda alimwi amu Jelusalema. Bakamujaya mpawo bamulengelezya amusamu, ⁴⁰ pesi Mwami Leza wakamubusya mubuzuba bwatatu akumuchita kuti abonwe, ⁴¹ pepe kubantu boonse, pesi kuti kubakamboni abo bakasalidwe kale a Mwami Leza - andiswe andiswe nitwakalya anguwe kali wabuka kuzwa kubafu ⁴² Wakatwambila

kuti tukabambile bantu alimwi akwambisya kuti oyu ngonguwe wakasalidwe a Mwami Leza kuti abe mubetesi wabachipona abakafwa. ⁴³ Nkulinguwe nkukwakaba kuti basinsimi bonse bambule majwi mayingi azyakwe, kuchitila kuti boonse bamusyobo ma bakatambule lulekelelo lwazibi zyabo mukwinda muzina lyakwe.” ⁴⁴ Eelyo Pita nakachili kwambuula zintu ezi zyonse, Muuya Uusalala wakaba selukila abo boonse bakali kuswilizya nzyakali kwambula. ⁴⁵ Abo bantu boonse bakali munkamu yabakali palwidwe abakali basyomi - boonse bakazide a Pita - bakagamba, nkambo Muuya Uusalala wakabasikila abalabo bamaasi mpawonya awo. ⁴⁶ Nkambo bakamvwa bamaasi abalabo kabaambula mumilaka imbi kabalumbayizya Mwami Leza. Mpawo Pita wakasandula wasikuti, ⁴⁷ “Mpalina muntu uunga ulakasya meenda kuti bantu batabbizigwi pe, aaba bantu batambula Muuya Uusalala antomwe andiswe?” ⁴⁸ Lino wakalayilila kuti babbizigwe muzina lya Jesu Kkilisito. Eelyo bakamukumbila kuti bakkale amwi kwamazuba mingi.

11

¹ Lino batumwa ababunyina bakali mu Judiya nebakamvwa milumbe yakuti bamaasi batambula ijwi lya-Leza abalabo. ² Pita nakasika muchisi cha-Jelusalema, inkamu yabapalwidwe yakamupa mulandu. ³ Yakamwambila kuti, “Walivwelengania akulya abantu batapalwiidwe!” ⁴ Pesi Pita wakabalungulwida mubunikide, “Kuti, ⁵ ndalikukomba mudolopo

lya-Jopa, mpawo ndatondezegwa chilengano chachibikkilo kachiseluka aansu, mbuli mulembo uzwa kujulu ulampeto zyoone. Wakaselukila kulindime. ⁶ Ndakawulangisisya, Mpawo ndayeyesya aatala anguwo. Ndakabona banyama balamawulu oone baansi, banyama bamusokwe, bayavula ansi, abayuni bawuluka bakujulu. ⁷ Mpawo ndakamvwa ijwi kaliti nyampuka, Pita jaya mpawo uleye! ⁸ Ndakati, “tachelede pe, Mwami, tachiwope chisofwede kana chitalali chakali chanjila mumulomo wangu.” ⁹ Pesi ijwi lyakavuwa lubo kuzwa kujulu, kaliti, eecho Leza nchasalaza, toyelede kuchaamba kuti chilisofwede; ¹⁰ Eechi chakachitika tutatu mpawo zyoonse zyakabwedezegwa kujulu lubo. ¹¹ Mpawo aawo kwakali balumi botatwe bakiimvwi an'anda mputwakiimvwi, Bakatumwa kuzwa ku Sizaliya kabaza kulindime. ¹² Muuya wakandilayilila kuti yiinka ambabo, mpo nsyelede kulisiyanisya pe ambabo. Aba bakwesu balimusanu awumwi bakeenda andime, mpawo twakanjila munganda ya umwi mwalumi. ¹³ Wakatwambila mbakabona mungelo uyimvwi mukati kanganda yakwe mpawo kalokuti, “Tuma balumi ku Jopa mukaze a Sayimoni utegwa Pita. ¹⁴ Uzokwambila makani ayo aazochitya kuti iwe abanganda yako mufutulwe. ¹⁵ Nindakatalika kwambulaabo, Muuya Uusalala wakaselukila alimbabo, mbubonya mbuli mbuwakachita alindiswe kumatalikilo. ¹⁶ Ndakayeeya majwi a Mwami, mbuli mbaakamba, Joni nchobeni wakababbabbatizya a meenda Pesi

nywe ndamubbabbatizya a Muuya Uusalala. ¹⁷ Aboobo na kakuli Leza wakabapa zipo mbubonya mbakapa ndiswe awo nitwakasyoma ku Mwami Jesu Kkilisito Ndakalini mpundanda kayinokazyania a Leza? ¹⁸ Nibakamvwa zintu, eezi, takwe nchibakakonzya kwamba nikuba nsandulo, pesi bakalumbaizya Leza bati, “Leza wabapa buumi bwakusanduka kwabamaasi aabazwakule.” ¹⁹ Lino bakamwayikide nkambo kamakatazyo akabukila akambo kazyakali zyachitika kule mbuliku Fonesiya, Sayipulasi aku-Antiyokki kabayo bukambawukila ba-Juda. ²⁰ Pesi bamwi babo, balumi baku Sipulasi a Sayilini bakasika ku Antikkeya bakambawukila aba Giliki, kababambila makani mabotu aatala amwami Jesu. ²¹ Akuboko kwa-Leza kwakalambabo; makamu makamu abantu akasyoma akuza ku-Mwami. ²² Impuwo ataala ambaabo zyakasika kumatwi ambungano mu-Jelusalema, mpawo bakatumwa Bbanabbasi kuyosika ku - Antiyokkiya. ²³ Nakasika wakabona luzyalo lwa-Leza, wakabotelwa alubo akubasungwazya boonse kuti bayiime mu-Mwami amyoyo yabo yoonse ²⁴ Nkambo kakuti wakali mwalumi ululeme uzwide Muuya Uusalala alubo kalalusyomo abantu biingi bakayungizigwa ku-Mwami. ²⁵ Mpawo Bbanabbasi wakaya ku Tasasi kukuyandula Sawulo, ²⁶ Nakakumujana, wakamubozya ku Antiyokku. Zyakachita obo kwamunyaka wonse bakali kubungana amwi ambungano akuyisya bantu biingi. Basikwiya mpobakatalikila kwambwa kuti mbaKkilisito. ²⁷ Lino muli

ayo mazubabamwi basinsiimi bakakunuka kabazwa ku-Jelusalema kabaya ku Antiyokku. ²⁸ Umwi wabo, utegwa Agabbasi, wakimikila kali watondezegwa a Muuya Uusalala kuti kuzoba nzala mpati anyika yoonse. Eechi chakachitika kumazuba a Kkilawudiyasi. ²⁹ Nkabela basikwiiya, umwi awumwi mbuli mbakakonzya kupa, bakatumizya banyiina baku Judiya. ³⁰ Bakachita oobu, bakatumizya mali kubazululi bambungano kwindilila mumanza a Bbanabbasi a Sawulo.

12

¹ Lino kuchindi echo Helodi mwami wakaanga bamwi babunyina mumbungano kuti abapenzye ² Wakajaya Jemusi mwanaakwabo acheeba ³ Nakabona kuti echi chakabotezya bamaJuda, wakayinkilila kunembo akwaanga Pita alakwe. Ayo akali mazuba chibunge chitakwe bumena. ⁴ Nakazwa kukumwanga, wakamubikka muntolongo wamutula kuli basikulinda ntolongo bane kuti bamulinde, walikuyanda kumweeta kubantu kukumana kwa Pasika. ⁵ Aboobo Pita wakalijiswi muntolongo, pesi inkombyo zyabasikumukombela kuli Leza, zyakendelela anembo muchikombelo. ⁶ Kumansiku ngawo Helodi katana mutola kukubetekwa Pita wakalilede akati kabasilumamba babili, kaangidwe amakketani aabili mbubonya basikumulinda kabali kunembo amulyango wentolongo, balikkede kabalinda intolongo. ⁷ Amubone, mutumwa wa Leza wakalibonia kulinguwe, alimwi mumuni wakalibonia

muntolongo. Wakawuma Pita kumwi kubbazu wamubusya akumwambila kuti, “Buka akufwambana nkabela makketani anzyakangidwe zyakazwa mumaboko. ⁸ Mungelo wakati kulinguwe, buka uliyabike, uzwate alimwi usame insangu zyako. Pita wakachita mbubo. Mungelo mbwakamba kuti zwata ijansi lyako unditobele. ⁹ Aboobo Pita wakatobela mungelo akwinka awe aanze. Taakazibe pe kuti eecho chakachitwa amungelo chakali chakasimpe. Wakayeya anga ulikubona chilengano. ¹⁰ Nibakayinda amulindizi wantolongo mutanzi awabili, bakasika amulyango wabutale unjila mumunzi mpawo wakalijula awulikke. Bakabbuda aanze bakunuka amugwagwa nkabela mungelo wakamusiya mpawawo alikke. ¹¹ Awo Pita nakalibona lwakwe, wakabambila kuti, “Lino ndaziba kasimpe kuti mwami Leza watuma mungelo wakwe akundangununa kukuboko kwa Helodi akuli zyonse ba Juda nzibakali kulangilila. ¹² Nakabona echi wakaya kung'anda ya Maliya banyina Johani uyitwa kutegwa Makki, oko bantu biingi nkubakabungene kabalo kukomba. ¹³ Nakakonkomona akkoma lyamulyango, musimbi, mulanda utegwa Loda wakasika kukuvwiila. ¹⁴ Nakaziba ijwi lya Pita, kwinda mukubotelwa, wakakachilwa kujula kkoma, kwinda kuti ajule mulyango, wakachijana kubweda mung'anda, wakwamba kuti Pita ulimvwi amulyango. ¹⁵ Mpawo bakati kulinguwe, “Wasuwigwa,” nikuba boobo wakakatila kuti mbubo mbundaamba.

“Bakati mungelo wakwe.” ¹⁶ Pesi Pita wakinkilila anembo akukonkomona, alimwi nibakajula kkoma, bakamubona bakagamba. ¹⁷ Pita wakatambika ijanza kukubawumuzya, mpawo wakatanguna kubalungunwida Mwami mbakamuwisy a muntolongo. Wakati, “Amumwambile zintu ezi Jemusi abakwesu.” Mpawo wakazwa awo akuya kuli bumwi busena. ¹⁸ Lino nibwakacha, takwe nikuba kanini kakachizya akati kabasilumamba kuli zyakachitikene kuli Pita. ¹⁹ Helodi nakamana kumuyandula akutamubona, wakabuzya kuli basikulinda ntolongo akulayilila kuti bajayigwe. Wakakumuka kuzwa ku Judiya kaya ku Sizaliya mpawo wakakukkala nkuko. ²⁰ Lino Helodi wakanyemena loko bantu baku Taya a Sidoni. Bakayinka kulinguwe kabali amakanze omwe, nkabela kuzwa awo bakasungilizya Bbulasitasi, mugwasyi wamwami, kuti abagwasizye, bakakumbila lumuno nkambo inyika yabo chakulya cheyo chakali kuzwa kunyika yamwami. ²¹ Mubuzuba bwakabambidwe Helodi wakasama chizwato chabwami mpawo wakakkala aachuno chabwami; wakamba achakubambila. ²² Bantu bakoopolola, “Eeli ndijwi lyakaleza pepe lyamuntu!” ²³ Achakufwambana munelo wamwami wakamuma, nkambo takapa bulemu pe kuli Leza; wakaligwa aziyokaansi elyo wakafwa. ²⁴ Pesi ijwi lya Leza lyakayunizizigwa akuvula. ²⁵ Aboobo Bbanabbasi a Sawulu nibakamaninsya mulimu wabo bakabweda kuzwa ku Jerusalemu, amwi malembe achiindi

awamba kuti bakabweeda ku Jelusalema bayinka a Joni uyitwa kuti Makki.

13

¹ Lino muchikombelo mu Antiyokki, kwakali bamwi basinsimi abayiisi,. Bakali Bbanabbasi, Simiyoni (utegwa Nayija), Lusiyasi waku Sayilini, Manayemi (mwananyina wa Helodi mu tetilaki) a Sawulo. ² Nibakali kukomba Mwami Mwami akulyiimya kulya, Muuya Uusalala wakati, “Mundibambile bwanzeene Bbanabbasi a Sawulo, bachite mulimo oko nkundabayita.” ³ Nibakamana kulyiimya kulya, kukomba, akubika maboko aabalumi aaba, bakabatuma kuzwa. ⁴ Nkinkako Bbanabbasi a Sawulo, kabali batumwa kunze a Muuya Uusalala, bayinka aansu ku Selusiya; kuzwa oko bakayamba kuya ku Seyipulasi. ⁵ Nibakali mudolopo lya Salamasi, bakakambawuka ijwi Leza muzikombelo zyama Juuzi. Bakali a Joni Makki mbuli mugwasyi wabo. ⁶ Nibakamana kwenda kasuwa koonse kusikila ku Pafosi, bakajana umwi mwalumi simusamu, musinsimi mubeji wechi Juda, wakalezina lyakuti Bbaa Jizasi. ⁷ Oyu siminsamu wakalijisini amwendelezi wachisi, Sejiyasi Pawulasi, oyo wakali mwalumi musongo loko. Oyu mwalumi wakapa mulandu kuli Bbanabbasi a Sawulo, nkambo wakali kuyanda kumvwa ijwi lya Leza. ⁸ Pesi Elimasi “simisamu” (obu mbombubo mbulyakali kutolelekelwa izina lyakwe) wakabakazya; wakeezya kusanduula nzila yabeendelezi bachisi kuzwa kululusyomo. ⁹ Pesi Sawulo, utegwa Pawulo alimwi, kazwide

Muuya Uusalala, wakamulangisisya kapati ¹⁰ akwamba kuti, “Iwee mwana satani, uzwide misyobo yoonse yalweno abulozi. Nduwe sinkondonyina wayoonse misyobo yabululami. Tokoyoleka pe kumonya inzila ziluleme zya Mwami, uyoleka na? ¹¹ Kwaino boona, kuboko kwa Mwami kuli atala alinduwe, alimwi uyooba moofu. Tokoyobona izuba kwakayindi.” Mpawawo Elimasi wakawidwa sikunkwe amudima; nakatalika kwendeenda kuyanduula bantu kuti bamukwele kuboko. ¹² Musule akubona zyakachitika mweendelezi wachisi, wakasyoma, nkaambo wakagamba kukuyiisigwa aatala a Mwami. ¹³ Lino Pawulo abeenzinyina bakatalika kuyamba kuzwa ku Pafosi akuza ku Pega mu Pamfuliya. Pesi Joni wakabasiya alimwi wabweeda ku Jelusalema. ¹⁴ Pawulo abenzinyina bakeenda kuzwa ku Pega akusikila ku Antiyokki yaku Pisidiya. Oko bakanjila muchikombelo mubuzuba butegwa Sabata akukkala ansi. ¹⁵ Musule akubalwa kwamulawu abasinsiimi, bazuluzi bechikombelo bakabatumina mulayizyo, kabati, “Nobakwesu, kuti kamujisi mulayiizyo wakusungwazya kubantu bali aano, amuwambe.” ¹⁶ Nkiinkako Pawulo wakimikila akuumuzya akuboko kwakwe; wakati, “Nobalumi bamu Izilayeli andinywe nimulemeka Leza, amumvwe. ¹⁷ Leza wabantu aba ba Izilayeli wakasala bamataata akuchita bantu kuti bavule awo nibakakkede munyika ya Ijiputi, alimwi akuboko kunyampwidwe wakabazulwida kuzwa munyika njiyo. ¹⁸ Kwaminyaka ilimbuli makumi

oone wakakkala ambabo munkanda mulusaka. Amwi malembe aansiku awamba boobu, kwamyaaka ilimbuli makumi one wakabalela mulusaka na loonde. ¹⁹ Musule akujaya izisi zili musanu azibili munyika ya Kkenani, wakapa bantu besu inyika yabo kuti bakkone. ²⁰ Zyonse inchito ezi zyakachitika mumyaaka myanda yone amakumi musanu. Musule azintu zyonse ezi, Leza wakabapa babetesi mane kwazoba Samiyele musinsimi. ²¹ Mpawo bantu bakakumbila Mwami, alimwi Leza wakabapa Sawulo mwana wa Kkishi mulombe, mwalumi uzwa kumusyobo wa Bbenjamini, kuti aabe mwami kwamyaaka makumi one. ²² Musule akuti Leza wamugwisya mubwami, wakanyampula Deviti kuti abe ngomwami wabo. Kwakali atala a Deviti mwana wa Jese mulombe kali mwalumi utobela moyo wangu, kuchita zyoonse nzyendiyanda kuti achite.' ²³ Kuzwa kulunyungu lwayooyu mwalumi Leza weeta mufutuli, Jesu, mbuli mbwakasyomezya kuyochita. ²⁴ Kakutana kuba kuboola kwa Jesu, oyo Joni ngwakakambawuka atala alubbabbatizyo lwakulilesya kubantu boonse ba Izilayeli. ²⁵ Awo Joni nakali kumaninsya mulimo wakwe, wakati, 'Muyeeya kuti ndimeni? Teensi ndime oyo pe. Pesi muswilizye, nguumwi uza musule lyangu uuli aansapato zyakumawulu nzyesyeleli kumwanganuna pe.' ²⁶ Nobakwesu, bana bamulongo wa Abbulahamu, abaabo bali mukati kenu balemeka Leza, zili kuli ndiswe kuti mulumbe walufutuko olu watumizigwa. ²⁷ Nkaambo aabo bakkala mu Jelusalemu

abazuluzi abasinsimi tebakamuziba pe, alimwi bakazuzikizya ayo majwi abasinsimi ayo abalwa mumasabata woose akumuniaka. ²⁸ Nikuba kuti tebakajana kaambo kamwelo wakujiigwa bakayita Pilato kuti amujaye. ²⁹ Nibakamaninsya zyonse zintu zyakalembedwe atala anguwe, bakamuseluzya amunsamu akumulazika muchuumbwe. ³⁰ Pesi Leza wakamubusya kuzwa kubafu. ³¹ Wakaboneka kwamazuba miingi ababo bakali baza awe kuzwa ku Galili kuya ku Jelusalemu. Aba bantu lino baba bakamboni bakwe kubantu. ³² Nkiinkako tuli kumwambila makani mabotu, ichisyomezyo chakaza kumataata ³³ watuzuzikizizya iswe, abana babo, mukubusya Jesu. Mbuli mbukulembedwe muli Ntembawuzyo: 'Uli mwana wangu mulombe, sunu ndaba Wuso.' ³⁴ Mukuti wakamubusya kuzwa kubafu tachibwedeli pe, Leza wakambuula muli eyi inzila: 'Ndiyomupa izisalala alimwi zyanchoonzyo zilongezyo zyakasyomezegwa kuli Deviti.' ³⁵ Nkinkako nchawamba lubo muli imwi Intembawuzyo, 'Tokoyozumizya Musalalai wako pe kuti akabone kubola.' ³⁶ Nkambo awo Daviti nakali wabelekela ziyandisyo zya Leza muzyalane lyakwe mwini, wakoona ing'onzi; wakalazikwa amwi awisi alimwi mubili wakwe wakamvwa kubola. ³⁷ Pesi kuloyo ngwakabusya Leza takwepe nakamvwa kubola. ³⁸ Nkinkako leka chizibinkane kuli ndinywe, bakwesu, kuti kwinda muli oyu mwalumi kuli kambawukidwe kuli ndinywe ilu lekelelo lwa zibi. ³⁹ Kuli nguwe woose muntu

usyoma ulilulamikidwe kuzwa kuzintu zyonse ezyo mulawu wa Mozesi nziwakakachilwa kukululamika. ⁴⁰ Elyo nkinkaako mubone kuti chakaambwa abasinsimi tazichitiki pe kuli ndinywe. ⁴¹ 'Amubone, nobadyamizi, alimwi mugambe alimwi mufwe mpawo: Nkambo ndili kweeta mulimo mumazuba eenu, imulimo ngomutakabule kusyoma pe, nikuba kuti umwi muntu wawambilizya kuli ndinywe.”

⁴² Awo Pawulo a Bbanabbasi nibakeenda, bantu bakabakumbila kuti bazowambe lubo majwi nyayaayo musabata iitobela.

⁴³ Niwakamana muswangano wachikombele, bwingi bwaba Juda abasikulipeda bakatobela Pawulo a Bbanabbasi, aabo bakambuula abo akubasungwazya kuti bayinkilile anumbo muluzyalo lwa Leza. ⁴⁴ Mubuzuba ibutegwa Sabata yakatobela, kubanga idolopo lyonse lyakali bungene antoomwe kuti bamvwe ijwi lya Mwami. ⁴⁵ Awo ba Juda nibakabona lubunga lwabantu, bakazula bbivwe akwambuula kabakazya zintu zyakaambwa a Pawulo akumutukila. ⁴⁶ Pesi Pawulo a Bbanabbasi bakambuula chamanguzu kabti, “Kwakeelede kuti ijwi lya Leza kalyaambwa kusanguna kuli ndinywe. Mukubona kuti mula litabulula kuzwa kulindinywe akulibona kamuteeledwe buumi bulakujulu, amubone, tuyobweeda kuli basizibi. ⁴⁷ Nkambo mbombubo mbatulayilila Mwami, wati, “Ndasala mbuli mumuni wabasizibi, kuti mweete lufutuko kumasena akunze anyika.” ⁴⁸ Awo basizibi nibakamvwa echi, bakabotelwa akusalazya ijwi

lya Mwami. Mbuli biingi bakasalwa kubuumi bwakujulu bakasyoma. ⁴⁹ Ijwi lya Mwami lyakendelezegwa muchengelelo choonse. ⁵⁰ Pesi ba Juda bakeenena banakazi balipedeled kubwime bwajulu abalumi bazuluzi badolopo. Bakasungwaazya kusyonsegwa kwa Pawulo a Bbanabbasi akubagwisya muchenelelo chabo. ⁵¹ Pesi Pawulo a Bbanabbasi bakakunkumuna lusuko kuzwa kumawulu aabo mukukazyania ambabo. Mpawo bakaya kudolopo lyaku Ikkoniyamu. ⁵² Alimwi basikwiiya bakazuzigwa alukondo alimwi a Muuya Uusalala.

14

¹ Izyakachitika mu Ikkoniyamu Pawulu a Bbanabbasi bakanjila aamwi m uchikombelo chaba Juda bakambuula munzila eeyi yakuti makamu mapati aaba Juda aba Giliki bakasyoma. ² Pesi ba Juda bakatalikuswilila bakanyongania mizeezo yamasi akubachita kuti banyemena bakwabo. ³ Abobo bakakkala nkuko kwachindi chilamfu, kabawambula ijwi lya Leza-achaamba kabali anguzu zya Leza, kali kubapa bukamboni bwamakani aluzyalo lwakwe. Wakachita echi akubapa zitondezyo azigambyo mukwindila mumaboko a Pawulu a Bbanabbasi. ⁴ Pesi bantu bamunzi bakaanzana; bamwi bakayaama kuba Juda, pesi bamwi kuba tumwa. ⁵ Antomwe bamasi aba Juda (antomwe abazulwidi babo) bakeezya kutabajata obotu akubatulula mabwe, ⁶ pesi mbubakachibona eechi, bakachijila kumadolopo a Likkoniya amyunzi

yaku Lisitiya a Debbe abusena buzyungu-lukide, ⁷ oko nkubakayinkilila anembo akukwambula makani mabotu. ⁸ Ku Lisitiya kwakali mwalumi wakakkede aansi, katakwe nguuzu kumawulu akwe, kali mulema kuzwa kukuzyalwa mwida lyabanyina, takwepe nakeendede. ⁹ Oyu mwalumi wakamvwa Pawulu kawambula. Pawulu wakamulangisisya aboobo wakabona kuti uli aalusyomo lwakuti ukonzya kuponesegwa. ¹⁰ Mpawo wakati kulinguwe ajwi pati, “yimikila amawulu ako.” Mpawo oyu mwalumi wakasotoka wendeenda. ¹¹ Lino makamu makamu abantu nakabona Pawulu nzyakachita, bakoopolola, amajwi aabo, muchambuuzyo chaku Likkoniya, “Ba leza baza mbuli muntu mpawo baza kulindiswe.” ¹² Eelyo Bbanabbasi bakamuzika izina lyakuti ngu “Zewusi,” alimwi Pawulu bakamuti ngu “Hemesi,” nkambo nguwe wakali mukambawusi mupati. ¹³ Mupayizi waku Zewusi, wakali aa chikombelo chakali aanze amunzi, wakayeta musune atununkilizyo kumilyango; lwakwe amakamu makamu balikuyanda kupayila. ¹⁴ Pesi kwaino batumwa ba Bbanabbasi a Pawulu, nibakazimvwa, bakadelula zizwato zyabo mpawo bakayinka chakufwambana mukati amakamu, bakakalala kuti, ¹⁵ “Nobantu, nkambonzi nimulikuchita eezi? Aswebo tulibantu bali achimo mbuli ndinywe. Tuli kumukambawukila makani mabotu kuti muzwe muzintu zitagwasyi muze kuli Leza upona, iwakalenga majulu, inyika, lwizi, azyonse zili mukati. ¹⁶ Muzyiindi zyakayinda, wakazuminina zisi zyonse kwenda

munzila zyabo. ¹⁷ Pesi mbubonya, we takalaside katakwe bukamboni, muzibotu zyonse nzyakamuchitila zibotu kumupa mvula kuzwa kujulu amichelo zyiindi zyonse, akuzuzya myoyo yanu azilyo, alukondo.” ¹⁸ Nikuba amajwi aya, Pawulu a Bbanabbasi bakakasya makamu abantu kuti kabachipayila kulimbabo. ¹⁹ Pesi bamwi baJuda baku Antiyokkiya aku Ikkoniya bakaza kuzosungilizya makamu makamu. Bakatulula Pawulu akumukwelela anze amunzi, bakayeeya anga wafwa. ²⁰ Aboobo basikwiya bakali muzyungulukide, wakabuka akunjila mumunzi. Izuba litobela, wakayinka ku Debbe aamwi a Bbanabbasi. ²¹ Nibakamana kwambula makani mabotu kuli ooyo munzi akuchita abasikwiya biingi, bakabweda ku Lisitila, aku Ikkoniyamu, alimwi aku Antiyokki. ²² Bakayinkilila kunembo akusimya myuuya yabasikwiya akubasungwazya kuti bayimikile mulusyomo, kabambakuti, “Twelede kunjila mubwami bwa Leza kwindila mumachise amakatazyo miingi.” ²³ Nibakabasalila bapati mumbungano zyonse, akukomba akulyimya kulya antomwe ambabo, bakabasyoma ku Mwami oyo ngubakali kusyoma. ²⁴ Mpawo bakayinda mu Pisidiya akuyosika ku Pamfuliya. ²⁵ Nibakamba ijwi mu Pega, bakakunukila ku Ataliya. ²⁶ Kuzwa oko bakazubukila ku Antiyokki oko nkubakapedekezede luzyalo lwa Leza nkambo kamulimu ngubakamaninsya. ²⁷ Nibakasika ku Antiyokki bakasbungania imbungano antomwe, bakatalika kupandulula zintu zyonse Leza nzyakachita ambabo,

ambwakajulila bamasi mulyango walusyomo.
²⁸ Mpawo bakakkala chiindi chilamfu abasikwi-
 iya.

15

¹ Bamwi balumi bakakunuka kuzwa ku
 Judiya kabaya ku Antiyokki kabayiisya basy-
 omi kabaamba kuti, “Na temwapalulwa mbuli
 mbuuwamba mulawu wa Mozesi tamukonzyi
 pe kufutulwa.” ² Echi chakachita kuti Pawulu
 a Bbanabbasi abalumi aaba bakazyanie kap-
 ati akubonesyania. Nkabela Pawulu a Bban-
 abbasi, antoomwe abamwi akati kabo, baka-
 tumwa ku Jelusalema kuti bakaswanane aba
 Tumwa abaalu bambungano akubuzya atala
 ankani eeyi. ³ Nobakatumwa ambungano
 bakayinda ku Foyenisiya amu Samaliya kabaya
 bulungulula kusanduka kwabamaasi bakeeta
 lukoondo lupati. ⁴ Nibakasika mu Jelusalemu,
 bakatambulwa ambunga abatumwa antomwe
 abaalu bembungano, mpawo bakalungulula
 zintu zyoonse Leza nzyaakachita kwinda mulim-
 babo. ⁵ Pesi bamwi bakasyoma, kabali
 bankamu yaba Falisi, bakanyampuka bati, “Nch-
 intu chipati loko kuti: tubapalule akubal-
 ayilila kuti babambe mulawu wa Mozesi,”
⁶ Nkinkaako batumwa aabalu bembungano bak-
 abungana antomwe akuzilikila kuti ngakula-
 chitwa biyeni ankani eeyi. ⁷ Nikwakayinda
 kayinda chindi chilamfuchakubonesyania atala
 enkani eeyi, Pita wakanyampuka wasikuti
 kulimbaabo, “Nobenzuma, mulizi kuti kuchi-
 indi chainda Leza wakandisala akati kenu kuti

akukambawuka kwangu bamaasi balimvwe ijwi lyamakani mabotu mpawo basyome ⁸ Leza uuzi moyo, wakapa bukamboni kulimbabo mukubapa Muuya Uusalala, mbuli mbwakachita kulindiswe. ⁹ Tachitide musiyano pe akati kesu ambabo, mukusalazya myoyo yabo kwi-inda mulusyomo. ¹⁰ Nkambonzi nimusunka Leza, akubika jokwe munsingo zyabasikwiiya eelyo bamatata nikuba ndiswe nditutakonzyi kulibweza. ¹¹ Pesi tulasyoma kuti tuyofutulwa mukwinda muluzyalo lwa Mwami Jesu, mbuli mbubakafutulwa,” ¹² Bantu boonse bakawumuna akuswilizya ba Bbanabbasi a Pawulu kabalokulungununa zitondezyo azigambyo Leza nzyakabeleka akati kabamaasi kwindi mulimbabo. ¹³ Nibakamaninsya kwambuula, Jemusi wakasandula kuti, “Nobenzuma, ngamundiswilizye. ¹⁴ Sayimoni walungulula Leza mbwakagwasya muluzyalo lwakwe bamaasi kuti alichitile bantu bakwe kuzina lyakwe; ¹⁵ Majwi abasinsimi alazuminana anzizyo eezi, mbuli mbukulembedwe, ¹⁶ 'Kwainda zintu eezi Ndiyooobola, alimwi ndiyoyakulula chikombelo cha Devidi, eecho chakamwayika; ndiyoyakulula akubusya lubo matongo acho, ¹⁷ kuchitila kuti balobosi babantu bakonzye kulanguula Mwami, antoomwe abamaasi boonse bayitwa kuzina lyangu.” ¹⁸ Mbubooobu Mwami mbwaamba, ooyo wakachita zintu ezi zyakazibinkana kuzwa muzyiindi zyakale. (kuli magwalo aba Giliki achiindi alabupanduluzi busiyen, mubunini, mbubobu Mwami mbwaamba, aabo bazi zyoonse nzyakachita kuzwa

kuchiindi chakale. ¹⁹ Nkiinkako, muyeyo wangu ngwakuti, tutabakatazyi pe bamaasi aba basandukila kuli Leza; ²⁰ Pesi tuyobalem-bela kuti beelede kusosoloka kuzwa kukulin- inania amituni, kuzwa kubusofwazi kulizya- malalane, akukulyanyama yabanyama bafwa akulidinwa, akuzwa bulowa. ²¹ Nkambo Mозesi wakakambawukwa mumadolopo mapati oonse: kuzwa kumazyalane akale nkabela uchika- mbawukwa amuzikombelo mazuba oonse ategwa Sabata. ²² Aboobo batumwa, abalu bam- bungano, antomwe ambungano yoonse, bak- abona kuti nchibotu kuti basale Judasi uutegwa Bbasabbasi a Sayilasi, abo bakali bazulwidi baabamwi, kuti babatume ku Antiyokki an- tomwe a Pawulu a Bbanabbasi, ²³ Bakalemba eezi: “Ibatumwa, bazuluzi ababunyiina, kuliba- maasi abalimu Antiyokki, Siliya akuSilisiya, Twamujuzya. ²⁴ Nkambo twakamvwa kuti bamwi baalumi bakazwa akati kesu, kabatakwe malayilile kuzwa kuli ndiswe, aboobo bamun- yongania amabala aayo atyola myuuya yanu, ²⁵ Zyakatubotela iswe, nitwakalanzyania akuzu- minana, kusala balumi akubatuma kulindinywe antoomwe abayandwi kulindiswe ba Bbanab- basi a Pawulu, ²⁶ Baalumi bakaaba buumi bwabo kuntenda nkambo kazina lya-Mwami Jesu Kkil- isito. ²⁷ Nkinkko twatuma Judasi a Sayilasi, abo batamwambile zintu nzizyo eezyo amajwi abo. ²⁸ Nkaambo kwakabotela Muuya Uusalala andiswe, Kuti tutamulemezyi mukuli atala az- intu zitakwe lugwasyo, ²⁹ Kuti mulikasye kuzintu zipayilwa kumituni, bulowa, akuzintu zitanoli

zyakafwa akusinwa akubusofwazi bwamalalano na mwalibamba kuzwa kuli zeezi zilamubotela muchale kabotu.”³⁰ Lino nibakasungulwa, bakakunukila ku Antiyokki; nibakabunganisya makamu abantu boonse, bakasisya lugwalo.³¹ Nibakamana kubala lugwalo bakabotelwa nkambo kakusungwazigwa.³² Judasi a Sayilasi, alimwi abasinsiimi bakabasungwazya babunyina amajwi akubasimya.³³ Eelyo nibakakkala chiindi chinini nkuko oko, baka bwedezegwa kuzwa kulibakwabo abo bakabatumide mulumuno.³⁴ Magwalo mabotu achiindi takwe minchali pe awa 34. (langa Nchito 15: 40) Pesi kwakaboneka kuti nchibotu kuti Sayilasi achaale nkuko.³⁵ Pesi Pawulu a Bbanabbasi bakakkala ku Antiyokki, kabalikuyiisya akukambawuka (antomwe abamwi biingi) Ijwi lya Mwami.³⁶ Nikwakayinda mazuba Pawulu wakati kuli Bbanabbasi, “Ngatubweede lino tukaswaye bakwesu mumadolopo woose omo mutwaakambilizya ijwi lya Mwami, akubona kuti balibiyeni.³⁷ Bbanabbasi wakalikuyanda kuti beende amwi a Joni wakalikutegwa ngu Makki.³⁸ Pesi Pawulu wakayeeya kuti takuli kubotu kuti babweze Makki, ooyo wakabalobokede mu Pamfuliya akuleka kwendelela kunembo ambabo amulimu.³⁹ Lino mpawawo kwakaba kukazyania kupati, kwakachitika kutibapambukane kuzwa kuli umwi awumwi, mpawo Bbanabbasi wakabweza Makki, bayamba binkamwi mubwaato bayaku Sayipulasi.⁴⁰ Pesi Pawulu wakasala kupedekezegwa kuluzyalo lwaMwami ababunyiina.⁴¹ Mpawo wakeenda akwiinda mu Siliya aku

Silisiya kabali kusimya mambungaano.

16

¹ Pawulo wakasika alimwi ku Debbe aku Lisitila, aboobo, umwi mutobeli uutegwa Timoti wakaliwo, imwana wamukayintu muJuda iwakali musyomi, pesi wisi wakali muGiliki. ² Wakali ampuwo mbotu kulibakwabo ibakali ku Lisitila aku Ikkoniyamu. ³ Pawulo wakali kuyanda kweenda anguwe; nkinkaako wakamubweza wamupalula kaambo kaba Juda bakali mumasena aayo, nkambo kakuti boonse bakalizizi kuti wisi mu Giliki. ⁴ Awo nibakayobweenda lwendo lwabo mumadolopo, bakayobupa imajwi kubatumwa abapati ibakali mu Jelusalema ikuti balilemeke. ⁵ Awo imbungano zyakasimisigwa mu mweelwe ibuzuba abuzuba. ⁶ Pawulo abasindikizi bakwe bakayinda kumasena a Pilijiya a Galantiya, mbuli kuti bakali babindwa aMuuya Uusalala kuti bakambauke ijwi mubusena bwa Eziya. ⁷ Nibakasika afwifwi Misiya, bakeezya kunjila mu Bbitiniya, pesi imuuya wa Jesu wakabakasya. ⁸ Awo nibakayinda Misiya, bakakusika kudolopo lya Tulowasi. ⁹ Ichilengano chakaboneka kuli Pawulo imansiku; imwalumi waku Mesodoniya wakalimvwi mpawawo, kalikumukkumbila akwamba kuti, “kweza ku Mesodoniya uzotugwasye,” ¹⁰ awo Pawulo nakabona chilengano, mpawawo twakabambilila kuyaku Mesodoniya, akuzumina kuti Leza nguwatwiita kuti tukakambauke ijwi kuli mbabo. ¹¹ Akutalika kuyamba kuzwa

ku Trowasi, twakeendela limwi kululama ku Samotilasi, aboobo mubuzuba butobela twakasika ku Neyopolisi. ¹² Kuzwaawo twakaya ku Filipi, kalili dolopo lyaku Mesodoniya, idolopo lyabulemu mubboma akubwendeleezi bwa Loma, aboobo twakakkala mazuba miingi mudolopo eeli. ¹³ mubuzuba bwamugibelo twakazwa aanze aakkoma lyakubbazu lyamulonga, oko nkutwakayeya kuti kuli busena bwakukombela. Twakakkala aansii twambuula abakaintu bakabungene. ¹⁴ Umwi mwanakazi walikutegwa Lidiya, wakalikusambala zisamo zyamubala wantumbula, iwakali kukomba Mwami, wakatuswilila. Leza wakajula moyo wakwe kuti aswilizye loko nzyakali kwamba Pawulo. ¹⁵ Aawo naka bbabbatizigwa antoomwe abempuli yakwe, wakatukombelazya, wakamba kuti, “kuti mwandibona kuti ndilasyoma kuli Leza, amuze mukakkale kunganda yangu.” Alimwi wakatukombelezya. ¹⁶ Mbuzyakaba, aawo nitwakali kuya kubusena bwakukukombela, umwi musimbi muzike iwakali aamuya wabusondi wakatuwondongania. Wakapa basimalelo bakwe impindu kuzwa kubusondi bwakwe. ¹⁷ Oyu mukaintu wakatobelega Pawulo andiswe kali koompolola, wakati, “Aaba balumi mbabelesi ba Leza wabulemu. Bali kumukambawukila ijwi lyalufutuko.” ¹⁸ Wakachita mbuboobu kwamazuba miingi. Pesi Pawulo, nakamunyemya loko, wakacheba akwambila muuya oyu wakati, “Ndili kukwambila muzina Iya Jesu Kilisito kuti

uzwe mumukayintu oyu.” Aboobo imuuya wakazwa muchiindi nchichecho. ¹⁹ Aawo basimalelo bakwe nibakabona kuti imweenya wabo wakujana mpindu wagola, bakajata Pawulo a Sayilasi akubakwelela kuli basimulawu muchisambalilo. ²⁰ Nibakabeeta kuli Sikubeteka, bakati, “Aaba baalumi balikupenzya idolopo lyesu, mba Juda. ²¹ Bakambawuka milawu itazumininwi kuti ba Looma batambule akuchita mbubo.” ²² Aawo iluundu loonse lwakanyampuka akutongooka aatala a Pawulo a Sayilasi, imubetesi wakadelula akubazwatununa zisamo akwambiliza kuti bawumwe amilamu. ²³ Nibakamana kubabuduula, bakabawalila muntolongo akwambila simulinda ntolongo kuti abalinde tabazwi. ²⁴ Musule akapegwa mulawo oyu, simulinda ntolongo wakabajalila mukaanda kamukati loko kabasungidwe misungo kumawulu. ²⁵ Aakati kabusiku Pawulu a Sayilasi bakalikukomba akwimbila Leza, awo bamwi basungwa bakali kubaswilizya. ²⁶ Muchiindi chifwifwi kwakaba muzuzumo wanyika, ezi zyakazunganisya intolongo; mpawo imilyango yakajuka, alimwi imisungo yanketani yakanguunuka kuli umwi awumwi. ²⁷ Simulinda ntolongo wakasinsimuka akubona milyango yantolongo kayaseeme; wakabweza ipanga lyakwe (Ifulo) lyakwe akuyanda kulijaya, nkaambo wakayeeya kuti basungwa boonse bachija. ²⁸ Pesi Pawulo wakatambwizya ajwi pati, wakati, “utalinyonyoni, nkambo toonse mputuli.” ²⁹ Simulinda ntolongo wakayasya malampi akunjila mukati, kateketa akuyowa,

wakawidaansi kunembo lya Pawulo a Sayilasi. ³⁰ Wakabeeta aanze akwamba kuti, “Nobapati, ndichite biyeni kuti ndifutulwe?” ³¹ Bakaamba kuti, “syoma kuMwami Jeso, ulafutulwa. iwebo ampuli yako.” ³² Bakamwambila ijwi lya Mwami, antoomwe aboonse bempuli yakwe. ³³ Awo simulinda ntolongo wakabweza boonse busiku oobo, wabasanzya zilonda, alimwi wakabbabbatizigwa aboonse bempuli yakwe mpawawo. ³⁴ Nakeeta Pawulo a Sayilasi munganda yakwe akubapa ichakulya, wakabotelwa kapati ampuli yakwe yoonse, nkambo wakali wasyoma kuli Leza. ³⁵ Nibwakacha, imubetesi wakatuma ijwi kuli basikulinda, wakati, “Amubaleke baalumi abo bayinke.” ³⁶ Simulinda ntolongo wakambila Pawulo, wakati; imubetesi walayizya kuti ndimulekezye mwende nkokuti amuzwe lino, mweende mulumuuno.” ³⁷ Pesi Pawulo wakabambila kuti; “Batuuma kunembo lyabantu kabatatubetekede, nikuba kuti tuzwa ku Looma - alimwi batubika muntolongo. Lino bayanda kutugwisya chakusisikizya na: Pepe. Aabaze mbabo bazotwaangunune. ³⁸ Basimulinda ntolongo bakasisya majwi ayaa kubabetesi, nibakamvwa kuti Pawulo a Sayilasi mba Loma bakayoowa. ³⁹ Bakasika ibabetesi akukkumbila lulekelelo kuliba Pawulo a Sayilasi akubagwisya aanze, akubakumbila kuti bazwe mudolopo eeli. ⁴⁰ Pawulo a Sayilasi bakazwa muntolongo akuya kunganda ya Lidiya. Aawo Pawulo a Sayilasi nibakabona babunyina, bakabasungwazya alimwi bakazwa mudolopo eeli.

17

¹ Lino chiindi nobakiinda mummyunzi yaku Amfipolisi a Apoloniya, bakasika kumunzi waku Tesalonika, ooko kwakali chikombelo chaba Juda. ² Pawulu, mbubonya mbulichimbo chakwe, wakiinka kulimbabo alimwi kwamazuba aama Sabata aatatu wakambilaana aabo kuzwa mumalembe. ³ Wakali kujula malembe akupandulula kuti chakalelede kuti Kkilisito aapenge akubuka lubo kuzwa kulufu. Wakwamba kuti, “Jesu ooyo ngundiluula kulindinywe ngu Kkilisito.” ⁴ Bamwi babaJuda bakakombelezegwa eelyo bakajatana a Pawulu a Sayilasi kubikilizya mweelwe muunji waba Giliki balipeda, abuzuluzi bwabanakazi bayingi. ⁵ Pesi baJuda ibatasyomi, bakali abbivwe, bakabweza bamwi bantu bamineme kuzwa kuchisambalilo, bakabungania makamu aantomwe, akubika muunzi mumbukila. kubusizya kung'anda ya Jasoni, bakali kuyandula ikuhusya Pawulu a Sayilasi aanze kuti aaye kubantu. ⁶ Pesi awo nebatakwe nobakabajana, bakakwela Jasoni abamwi bakwabo kunembo lyaba singuzu bamumuunzi, bakalilila kuti aaba bantu bakasandamwida nyika aansu alubo basika ookuno lubo. ⁷ Aaba baalumi Jasoni mbakatambula bakazyania aamulawo wa-Siza, bamba kuti, “Kulumbi Mwami Jesu.” ⁸ Bakatazya makamu abasinguzu, bamuunzi bakamywa zintu eezi. ⁹ Pesi mukwinda kwakujana kukwabililwa kuzwa kuli Jasoni akuliboonse, bakabazumizya kwiinka. ¹⁰ Busiku

oobo bakwabo bakatuma Pawulu a Sayilasi kuBbeliya. Nobakasika nkuko, bakayinka muchikombelo chaba Juda. ¹¹ Lino bantu aaba bakaliluleeme kwinda aabo bamu Tesalonika, nkambo bakatambula ijwi amizeezo ilipedeledede, kulingulula malembe buzuba abuzuba kuti babone na zintu eezi zyakali mbubo. ¹² Nkinkaako biingi babo bakasyooma, kubikilizya abamwi banakazi bayuungi ba Giliki abalumi biingi. ¹³ Pesi chiindi ba Juda baku Tesalonika nibakaziba kuti alubo Pawulu wakali kuluula jwi lya Leza ku Bbeliya, bakiinka nkuko akunyongania akukataazya makamu. ¹⁴ Mpawawo, bakwabo bakatumina Pawulu kuya kulwizi, pesi Sayilasi a Timoti bakakkala nkuko. ¹⁵ Aabo bakali kweenzya Pawulu bakamubweza bamutola kule kuluumbi munzi waku Atenisi. Mbubonya mbakamusiya Pawulu nkuko, bakatambula malayilile kuzwa kulinguwe kuti Sayilasi a Timoti basike chakufwambana mbuli mbubakonzya. ¹⁶ Lino mbubonya Pawulu mbwakali kubalinda mu Atenisi, muuya wakwe wakanyemezegwa mukati kawke aawo nakabona muunzi uzwide zikozyano. ¹⁷ Eelyo mazuba woose wakambilaana abajuda abamwi bakali kukomba Leza mbonya amuchisambalilo kuba nkuko. ¹⁸ Pesi abalabo bamwi baba Epikuliya abasongo ba Sitoyiki bakaswanana aawe. Bamwi bakaamba kuti, “Niinzi ooyu utakwe makani ncheezya kwaamba?” Bamwi bakati, “Ulangika aanga nguumwi ooyo wwiita bantu kuti batobela baleza benzu, nkambo wakali

kuluula makani mabotu aatala a Jesu abubuke. ¹⁹ Bakabweza Pawulu akumuleta ku Aliyopagasi, bakati, “Ngatulaziba eeyi njiisyo mpyaa eyo njowakali kwaamba? ²⁰ Nkaambo ulikweta zintu zyeenzu kumatwi eesu. Nkinkaako, tuyanda kuziba kuti eezi zyambanzi.” ²¹ (Lino ba Atenisi aabenzu bakali kukkala nkuko bakamaninsya chiindi chabo kakutakwe anchibachita pesi kwambuula nikuba kuswilila atala achimwi chipya.) ²² Mpawo Pawulu wakima aakati kaba Aliyopagasi akwaamba kuti, “Yobalumi baku Atenisi, ndabona kuti muli basichizuminano munzila yoonse. ²³ Nkambo mbubonya mbundayinda akulanga loko kuzintu zyangombe bwanu, ndajana chipayililo chili abulemu oobu, “Kuli Leza utazibinkene.” kufumbwa nchimukomba mukutaziba, eechi ndachaambilizya kuli ndinywe. ²⁴ Leza wakachita nyika azyoonse zilimulinjiyo, mbwanga ngu Mwami wajulu anyika, takkali mumaanda ayaakwa amaboko. ²⁵ Nikuba kubelekelwa amaboko abantu, mbuli kunga ubulide chintu, mbwaanga lwakwe nguupa bantu buumi akuyooya azimwi zyonse. ²⁶ Kuzwa kumuntu uumwi wakachita misyobo yabantu kuti bapone aatala enyika kali wabamba kuzulila kwazyiindi amigano yamasena aabo mubakkede, ²⁷ Kuchitila kuti balanguule Leza akuti ambweni ngabalakonzya kuzuzya nzila yabo nkambo kanguwe akumujana pesi talikule pe kuzwa kulumwi wesu. ²⁸ Nkaambo mulinguwe tulapona akweenda akujana buumi, mbubonya mbuli bamwi, simwanza ngano

banu mbubakaamba, 'Nkambo alubo tuli lunyungu lwakwe.' ²⁹ "Nkinkaako, mbokunga tulilunyungu lwa Leza, tatwelede kuyeeya anga bubotu bwabulenge bulakozyanisigwa angolida niiba nsiliva, niliba bbwe, izikozyano zyakabezwa amiyeeyo yamuntu. ³⁰ Nkinkaako Leza wakazileka zyiindi zyakutaziba, pesi lino ulayilila bantu boonse koonse koonse kuti basanduke. ³¹ Nkambo wakabamba buzuba nayobetaeka nyika mubululami kumuntu ngwakasala. Leza wakapa chisinizyo chamuntu ooyu kuli woonse akumubusya kuzwa kubafu." ³² Lino chiindi bantu baku Atenisi nobakamvwa azyabubuke wabafu, bamwi bakamuniaka Pawulu; pesi bamwi bakati, "Tuyokuswilila lubo aatala ankani eeyi." ³³ Kuzwa waawo, Pawulu wakabasiya. ³⁴ Pesi bamwi bakasyoma, kubikilizya a Diyonisiyasi mu Aliyopegiti, mwanakazi utegwa Damalisi, abamwi bakalaambabo.

18

¹ Musule azeezi zintu Pawulu wakazwa mu Atenisi akuya ku Kkolinto. ² Ooko wakakuswanana amu-Juda uutegwa Akkwila, wachisi cha Pontasi, ooyo wakachili kusika kuzwa ku Itali amukaintu wakwe Pulisila, nkambo Kkilawudiyasi wakali walayilila ba Juda boonse kuti bazwe mu Loma. Pawulu wakayinka kuli mbaabo, ³ alimwi nkambo kakuti wakali kubeleka nguyooyo mulimu, wakakkala ambaabo wabeleka, nkaambo bakali basimupanga mateente kuluzibo. ⁴ Aboobo Pawulu wakayiizya muchikombelo ambaabo mazuba

woonse ategwa sabata, kayezya kukombelezya ba Juda aba Giliki. ⁵ Lino Sayilasi a Timoti nibakasika sika saansi kuzwa ku Masedoniya, Pawulu wakalipeda kujwi, kapa bukamboni kuba Juda kuti Jesu ngonguwe Kkilisito. ⁶ Pesi aawo ba Juda nibakamusandukila akumutukila, Pawulu wakabangundumwida zisamo zyakwe akubaambila kuti, “Bulowa bwanu abube aatala amitwe yanu; ime ndasalala. Kuzwa lino ndilaya kulibamaasi.” ⁷ Mpawo wakanyampuka kuzwa ooko akuya kun'anda ya Tayitasi Jasitasi, mwalumi wali kukomba Leza. Ing'anda yakwe yakali afwifwi achikombelo. ⁸ Kkilisipasi, muzuluzi wachikombelo wakali kusyoma ku Mwami, antomwe ampuli yakwe bakasyoma mu Mwami. Abanamunji baku Kkolinto ibakamvwa ijwi bakasyoma alimwi bakabbabbatizigwa. ⁹ Mansiku Mwami wakati kuli Pawulu muchilengano, “Utayowi, pesi wambula utawumuni. ¹⁰ Nkambo ndili anduwe, aboobo takwe utakeezye kukunyonyona nkambo ndili abantu biingi mumunzi ooyu. ¹¹ Pawulu wakakkala oono kwamwaaka amyeezi musanu awumwi, kayiisyanijwi lya-Leza mukati kabo. ¹² Pesi aawo Galiyo naakaba mweendelezi mupati waku Akkayiya, ba Juda bakajatana amuzezo omwe wakusandukila Pawulu akumweeta kubbetekelo; ¹³ bakaamba kuti, “Ooyu mwalumi uli kukombelezya bantu kuti bakkombe Leza zitali mumulawu.” ¹⁴ Anu aawo Pawulu nakasyambuule, Galiyo wakati kuba Juda, “Inywe noba Juda, aanoli nchoonzyo bwakali bulewusi na mulandu, chali kunooli

kabotu kulangana andinywe. ¹⁵ Pesi mbuli kuti eeyi mibuzyo ilangene amabala amazina amilawu yenu nubeni, amuzibambe ndinywe lwenu. Tandilangilili kuba mubelesi wazyaaambo ezi pe.”

¹⁶ Galiyo wakachita kuti bazwe mubbetekelo.

¹⁷ Aboobo boonse bakajata Sositenesi, mutongi wa chikkombelo, akumuuma kunembo lyachuno chabbetekelo. Pesi Galiyo taakwe mbakalimvwa kuli eezyo nzibakachita. ¹⁸ Pawulu, musule lyakukkala omo aambi mazuba, wakabasiya bakwabo akuyamba kuyaku Siliya a Pulisila a Akkwila. Katana kuzwa kujinkiilo, Senkiliya, wakali wagonkwa susu akaambo kachizuminano nchakali wachita. ¹⁹ Nibakasika ku Efesasi, Pawulu wakasiya Pulisila aa Akkwila nkukooko, pesi we lwakwe wakanjila muchikombelo akwambuzyania aba Juda. ²⁰ Aawo nibamukkumbila Pawulu kuti akkale chiindi chilamfu, wakakkaka. ²¹ Pesi nakazwa aalimbabo, wakati, “kuti kakuli kuyanda kwa Leza ndilaboola kuli ndinywe.” Mpawo wakayamba kuzwa ku Efeso. ²² Pawulu nakasika ku Sizaliya, wakatanta akuyojuzya imbungano yaku Jelusalema alimwi wakaselela waya ku Antiyokki. ²³ Musule lyakukkala kwechindi chilamfu lamfu nkukooko, Pawulu wakeenda kayinda mumasena aku Galantiya a Pilijiya akusimya basikwiiya boonse.

²⁴ Lino umwi mu Juda uutegwa Apolosi, imwana wa Alekizanda kukuzyalwa, wakasika ku Efeso. Wakali kumvwikka kabotu kukuwambuula alimwi kajisi luzibo lwiingi lupati kumalembe. ²⁵ Apolosi wakali walayilwa kunjiisyo ya Mwaami. Mukubaanguzu zya Muuya,

Wakaambuula akuyiisya chakululamika ezyo zintu zyakalangene a Jesu, pesi wakazi biyo ilubbabbatizyo lwa Joni. ²⁶ Apolosi wakatalika kwambuula changuzu muchikombelo. Pesi nibakamumvwa ba Pulisila a Akkwila, bakamutola kumbali akumupandulwida inzila ya Leza mubunike. ²⁷ Nakayeeya kuyamu Akkayiya, ibakwabo bakamusungwazya alimwi bakalebela basikwiiya baku Akkayiya kuti bamutambule. Nakasika, wakabagwasya loko aabo bakasyoma muluzyalo. ²⁸ Apolosi wakabakazya changuzu ba Juda munkazyanio yaluundu, kali kutondeezya kwiindilila mumalembe kuti Jesu ngonguwe Kkilisito

19

¹ Kwakaba kuti Apolosi nakali mu Kkolinto, Pawulo wakayinda kuchisi chakutala wakusika kudolopo lyaku Efeso, mpawo wakakujana bamwi basikwiiya. ² Pawulu wakabambila kuti, “Mwakawutambula na Muuya Uusalala nimwakasyoma?” Bakamusandula kuti, “Pepe, tatukwe anchitwalina kumvwa pe atala azya Muuya Uusalala.” ³ Pawulu wakati, “Mpo mwakabbabbatizigwa buyeni? Bakati, “Mulubbabbatizyo lwa-Joni.” ⁴ Pawulo wakabasandula, “Joni wakabbabbatizya mulubbabbatizyo lwakusanduka. Wakabambila bantu kuti bayelede kusyoma kulooyo uzobuza musule lyakwe, kali, ngu Jesu.” ⁵ Lino bantu nibakamvwa obu, bakabbabbatizigwa muzina lya-Mwami Jesu. ⁶ Pawulo nakabika maanza aakwe alimbabo, Muuya Uusalala wakaza

alimbabo alimwi bakambuula muliimwi milaka akusinsiima. ⁷ Kumweelo bakali baalumi bali kkumi ababili. ⁸ Pawulo wakanjila muchikombelo akwambula changuzu kwamyezi yotatwe, kaambuzyania akubakombelezya atala abwami bwa-Leza. ⁹ Pesi aawo bamwi ba Juda nibakayuma myoyo akutalemeka, bakatalika kwambula bubi atala anzila ya Kkilisito kunembo lyabantu. Nkinkako Pawulu wakabasiya weenda abasikwiiya, akuyowambuzyania ambabo mazuba woonse munganda yazyiiyo yaku Tayilanasi. ¹⁰ Ezi zyakachitika kwaminyaka yobile, kuchitila kuti woonse wakakkede mu Esiya amvwe ijwi lyaMwami, boonse ba-Juda ama-Giliki. ¹¹ Leza wakalikuchita zigambyo zyiindilide kwindilila mumaboko a Pawulo, ¹² Kwakali kujanika kuti itudabba azisamo zyakukwabilila itombe zyakali kumuguma zyakali kutolwa kukusilisya bachiswa malwazi kaamana amyuyya mibi kayiizwa mulimbabo. ¹³ Pesi kwakali ba-Juda basikulipa bakayobweenda mubusena oobo. Bakalikwita izina lya Mwami Jesu kuchitila kuti bajane nguzu zyakuzunda myuyya mibi nibakali kuti, “Kwinda muli Jesu oyo Pawulo ngwakkambawuka, ndakulayilila kuti zwa,” ¹⁴ Imupayizi mupati waba Juda, iwali kutegwa Sikkeva, wakali abana balombe bali musanu ababili bakali kuchita eezi. ¹⁵ Imuuyya mubi wakabasandula, “Jesu ndimwizi, Pawulu ndilimwizi, pesi iwe nduweeni?” ¹⁶ Imuuyya mubi wakali mumuntu wakabanyansya akubazunda basikulipa wabawuma. Aawo

bakali kuchija kunganda oomo kabazwa maya azilonda zyakuumwa. ¹⁷ Eezi zyakazibinkana kuli boonse, ba-Juda aba Giliki, aabo bakakkede ku Efeso. Bakayowa loko, Aabobo izina lya Mwami Jesu lyakalemekwa. ¹⁸ Alubo, basyomi biingi bakaza akulibeteka kabapa bupanduluzi buzwide aatala azibi nzibakali kuchita. ¹⁹ Basikwiiya biingi bakeeta mabbuku azibelesyo zyabo akwawumpa kunembo lyabantu boonse. anaibakaabala muulo wazyo, wakali makkumi musanu wazyuulu wazigodo zyansiliva. ²⁰ Nkiinkako ijwi lya-Mwami lyakayendelela akusaalila changuzu mpati. ²¹ Lino Pawulu nakamaninsya mulimo wakwe mu-Efeso, wakayeeya ichamumumuuya kuti ayinde ku Mesodoniya aku-Akkayiya kayobuya ku Jelusalema; wakati, “Mbuli mbundali kooku, kweelede ndikabone Loma,” ²² Pawulu wakazubula babili kuli bakali kumugwasya wabatuma ku Masedoniya, Timoti a Elastasi. Pesi we lwakwe wakajana bukkala mu- Eziya kwakayindi. ²³ Ikwachindi echo tekwakaba kuchelezeka nikuba kunini mu Efeso kulangene aanzila. ²⁴ Umwi simufula nsiliva utegwa Demetiliyasi, iwakali kubumba zikozyanisyo zyansiliva zya Diyana, ²⁵ wakeeta makweebo miingi kuli basikubeza. Nkinkaako wakabungania aamwi babelesi bawoyo mulimo akwaamba kuti, “Nobantu, mulizi kuti mulooyu mulimo tujana mali inyingi. ²⁶ Mulizibweene akuzimvwa eezi, teensi mu Efeso biyo pe, pesi kumasena miingi mu Eziya, Pawulu oyu wakombelezya akumwaya bantu biingi.

Ulikwamba kuti baleza babumbwa amaboko teensi baleza. ²⁷ Takulikwamba biyo kuti ziletelezya kuti makwebo eesu abule bulemu, pesi akuti inganda yakukombela ya mukaleza Atenisi ikonzya kuba chintu chabuyo, abulemu bwakwe bunoli bwamana, we ooyo ukkombwa a Eziya yoonse akumanyika.” ²⁸ Nibakazimvwa eezi, bakatulindila akunyema akukwiila, bakati, “Bulemu mbubwa Diyana waba Efeso,” ²⁹ Idolopo lyoonse lyakanyongana, alimwi bantu bakachijana amuzeezo womwe kabanjila muchibunganino. Bakajata basindikizi ba-Pawulu, Gayiyasi a Alisitachasi, aabo ibakazwa ku Mesodoniya. ³⁰ Pawulu wakali kuyanda kunjila mumoomo mumpuumba yabantu, pesi basikwiiya bakamukasya. ³¹ Alimwi, bamwi bapati bachilikiti cha Eziya ibakali beenzinyina bakatuma ijwi lyakumukombelezya kuti atanjili pe muchibunganino. ³² Bamwi bantu bakali kutambuzya limwi ijwi, abamwi kabatambuzya ilimbi, nkambo ilubunga olu lwakalinyongene, Ibiingi babo tebakazi biya pe akuti babunganina anzi. ³³ Bamwi balubunga bakanyenyebwida Alekizanda, ooyo iwakali kutunziigwa kunembo aba-Juda. Mpawo Alekizanda wakatambika kuboko kwakwe, kayanda kukazyza mumuswangano. ³⁴ Pesi aawo nibakamuzida kuti mu Juda, boonse bakakwiila ajwi lyoomwe kwamahoola obile, kabamba kuti, “Ibulemu mbubwa Atenisi waba Efeso.” ³⁵ Nakawumuzya luundu imulembi wadolopo, wakati, “Inywe nobantu baku Efeso, ngwani mwalumi uuliwo uutazi kuti

idolopo lyaba Efeso mubambi wachikombelo cha mupati Atenisi achikozyanio ichakawida aansi kuzwa kujulu? ³⁶ Nakabona lino kuti eezi zintu tazikakiki pe, ziyanda kuti walyumunizya kotachiti chamawiliwili. ³⁷ Kaambo weeta baalumi aaba kulubeta kabatali babbi bazikombelo na basikusampawula izimuleza wesu. ³⁸ Nkikaako, ikuti Demetiliyasi abasikubeza mbalabo kabali amuntu ngubapa mulandu, inkuta ilijulidwe ababeleka twambo mpobali. Ngabapane mulandu chabochabo. ³⁹ Pesi kuti kakuli nzoyanduula aatala azimwi zyaambo, ziyobambwa mumuswangano uzibinkeene. ⁴⁰ Kambo nchoonzyo tuli muntenda zyakupegwa mulandu aatala ankondo yasunu. Takwelede pe kuti kube kunyongana oku, alimwi tatukozokonzya pe kuzipandulula,” ⁴¹ Nakamana kwamba boobo, wakajala muswangano bakotoka.

20

¹ Niyakamana mbukila, Pawulo wakatuma basikwisya nakamana kudasungwazya. Wakati mwiinke obotu mpawo wakaya kuMakkedoniya. ² Nakayabwenda bwenda akati kazisi ezyo wakambula makani mangi akudasungwazya, wakasika kuGilisi. ³ Musule akukkala myezi itatu oko, baJuda bakamuvwiya kuchindi naalikuyanda kuzubukila kuSiliya, aboobo wakayeya kubweda kayinda kuMakkedoniya. ⁴ Kabaya bumusindikila kuya kusika kuAsiya oko Sopata mwana wa Payilasi waku Bbeliya; Alisitokkasi a Sekkundasi boonse bakazwa

kubasyomi baku Tesalonikka; Gayo waku Debbe; Timoti aTikikkasi aTilofilasi waku aSiya. ⁵ Pesi bantu aba bakasanguna kwinka kunembo eesu mpawo bakakutulinda kuTiloyasi. ⁶ Twakayamba kuzwa kuFilipi kuzwa kumazuba achibunge chitakwe buswezyo, mukati kamazuba ali musanu twakasika muTiloyasi nkubakakkede. Oko twakakkala mazuba ali musanu aabili. ⁷ Mubuzuba butanzi bwamviki, awo katubungene amwi mukukomona chibunge, Pawulo wakambula kubazumini. Walikubamba kuzwa mubuzuba butobela, wakabamba nkani yakwe kusikila akati kabusiku. ⁸ Mwakali malampi miingi mun'anda yakujulu mutwakabungene. ⁹ Mumpulunguzyo kwakkede mukubusi utegwa Utikkasi, oyo wakali mungonzi mpati. Awo Pawulo mbwakadonselela kwambula, oyu mukubusi wachili koono, wakawida ansi kuzwa kunganda yatatu kuzwa kujulu wakabwezwa ulifwide. ¹⁰ Pesi Pawulo wakaseluka ansi, wasika ali nguw walyolola akumubukata. Elyo wati, "Mutachinyemi limbi nkambo uchili muumi". ¹¹ Mpawo wakabweeda lubo kunganda yakujulu wakukomona chibunge mpawo walya. Musule akwambula chindi chilamfu kusikila kubuchedo, wakayinka. ¹² Bakabozya mukubusi kali muumi bakawumbilizigwa kapati. ¹³ Iswe lwesu twakayinka kunembo lya Pawulo abwato twazubukila kuAsosi, mputwali kuyeya kwenda amwi a Pawulo. Ezi nzyakayandide kuchita, nkambowakayeledede kwenda amawulu. ¹⁴ Nakatuswania kuAsosi, twakamunjizya

mubwato mpawo twayaMetileni. ¹⁵ Mpawo twakayamba kuzwa ooko mpawo twakakusika buzuba butobela oko kubambene akasuwa kaKkiyosiizuba litobela twakasika aka suwa ka Samo, mpawo izuba litobela twakasika kumunzi waku Melitasi. ¹⁶ Nkambo Pawulo wayeya kuyamba kayinda kuEfeso, kuti atakabi achindi chilamfu mu Eziya, nkambo wakali kufwambananina kuya ku Jelusalema kafwambanina buzuba bwapentekkositi niinga chakakonzeka kuti achite bobo. ¹⁷ Kuzwa ku Melitasi wakatuma bantu ku Efeso kuti bakamwitile baalu bambungano. ¹⁸ Nibakasika kulinguwe, wakati kuli mbabo, “Inywe lwanu mulizi, kuzwa kubuzuba buzuba butaanzi nindakalyata ino lyangu mu Eziya, ambunoli kali kukkala andinywe. ¹⁹ Ndakaya kunembo akubelekela mwami amoyo woose, amisozi, mpawo amasunko akandibeda, nkambo kamanz abama Juda. ²⁰ Mulizi mbundatakamusisila abunini kumwambila makani amwelede, ambundakamuyisya aakati kabantu mpawo akuzwa kunganda akunganda. ²¹ Ndakali kubalungunwida baJuda aba Heleni atala akusandukila kuli Leza mpawo akuba alusyomo muMwami wesu Jesu. ²² Lino amubone, ndaya kuJelusalema ndangidwe mumuya, nsizi pe zintu zitakachitike kuli ndime oko, ²³ kunze kwakuti Muuya Usalala undambile kuti mummyunzi yonse kuti insimbi yamapenzi zili ndilindilide. ²⁴ Pesi nsikomezyi buumi bwangu kuli ndime ndimwini, kunze kwakukuti ndibeleke akumaninsya mulimu

ngundakatumbula kuzwa kuMwami Jesu, kandilungununa makani mabotu aluzyalo lwaLeza. ²⁵ Lino amubone, ndilizi kuti nywe moonse, akati kanu mbindakendela kandamb bwami, tamuchikabuboni limbi busyu bwangu. ²⁶ Nkikako ndipa bukamboni obuno buzuba, kuti nsikwe mulandu aganzi lyamuntu naba umwi. ²⁷ Nkambo tendakaleka abuninikumwambila koonse kuyanda kwaLeza. ²⁸ Nkikako amuchenjele lwanu, antoomwe abutanga obo Muuya Usalala mbwakamusalila kuba bendelezi. Amuchenjele mukwembela imbungano yaLeza, njakawula aganzi lyakwe. Kwindila muganzi lyamwanawakwe mwini. ²⁹ Ndilizi kuti ndazwa biyo, bawumpe balasika akati kanu alimwi tabakobuleka butanga. ³⁰ Ndilizi kuti nikuba kuzwa akati kanu bamwi bantu balabuka akwambula makani mabi kuti bagwisye basikwiya babo. ³¹ Nkikako amulinde. Muyeye kuti kwaminyaka itatu nsikalekede kumulaya umwi awumwi sikati amansiku amisozi. ³² Lino ndamupeda kuliLeza akujwi lya luzyalo lwakwe, lukonzya kumuyaka akumupa lukono akati kababo bakasalazigwa. ³³ Takwe muntu ngundakanyeya nsiliva yakwe, ngolida, nikuba chizwaato. ³⁴ Inywe lwanu mulizi kuti aya maboko akabeleka zyakuliyanda ndime. Antoomwe azyababo bali antoomwe andime. ³⁵ Muzintu zyoonse ndakaba chitondezyo chambumukonzya kugwasya batajisi nguzu, zyakulibelekela, kuyeya makani amwami Jesu, makani ngakamba we lwakwe, “Kulilongezedwe kupa kwiinda kutambula”. ³⁶ Nakamana

kwambula munzila eeyi wakafugama wakomba ambabo boonse. ³⁷ Kwakaba kulilisya mpawo bambundila Pawulo akumumyonta. ³⁸ Bakaba akuwusa boonse anzyakamba, kuti tabachizoboni busyu bwakwe ilubo. Mpawo bakamusindikila kubwaato.

21

¹ Eelyo nitwakeenda kuzwa kulimbabo kuti tukazubuke, twakatola inzila ilulama kudolopo lyaku Kkosi, mpawo muzuba litobela twakaya kudolopo lya Lodesi, kuzwawo twakaya kudolopo ilya Patala. ² Muchiindi nitwakajana bwaato buzubuka kuyaku Finisiya, twakazubuka twiinka. ³ Nitwaka kulangalanga mu Sayipulasi, katwisiyiide kuchimweensi chabwaato, twakazubuka kuyaku Silisiya twaaku selukila a Taya, oko bwaato nkubwakali kuselezya zilongo. ⁴ Eelyo nitwakajana basikwiiya, twakakkala mazuba musanu aabili. Kwindila muMuuya bakali kukasya Pawulu kuti atayinki ku Jelusalema. ⁵ Nakamana mazuba esu, twakazwa mpawo twiinka muznzila yesu, abalabo boonse, abakayintu babo abana, bakatobela nitwakalikuzwa mudolopo. Twakafugama musele lyakumbali alwiizi twakomba, ⁶ Mpawo twakawonekana twakaya kukutanta bwaato, bo bakabweeda kumyuunzi. ⁷ Eelyo nitwakamaninsya lweendo lwakuzwa ku Taya, twakasika ku Putolemayisi. Oko twakajuzya bakwesu mpawo twakakkala kwazuba lyomwe. ⁸ Mubuzuba butobela twakazwa twaya ku Sizaliya.

Twakanjila munganda ya Filipino, muvangeli, oyo iwakali umwi wabalimusanu ababili, mpawo twakakkala awe ⁹ lino oyu mwalumi wakali abana banakalindu bone bakasinsima. ¹⁰ Eelyo nitwakakkala kwamazuba, Awo kwakaselela uumwi musinsiimi kuzwa ku Lidiya uutegwa, Agabbasi. ¹¹ Wakaza kulindiswe kulindiswe mpwawo wakabweza ibbanti lya-Pawulu. Wakalyaanga andilyo kumawuluakwe akumaboko wasikuti, “Nzwalikwamba Muuya Uusalala, mbubatakamuchite bama Juda mu Jelusalema kwanga mwanibbanti eli mpawo akumupeda kumaanza abazwa maasi.” ¹² Aawo nitwakamvwa eezi zintu, toonse iswe abantu bakalikukkala mubusena oobo twakamukombelezya Pawulu kuti atayinki ku Jelusalema. ¹³ Elyo Pawulu wakasandula, “Uchitayi, kulila akukwamuna moyo wangu? Nkambo ndililibambilide, pepe kwangwa luzutu, pesi ikuti ndifwe mu Jelusalema mukambo kazina lya Mwami Jesu.” ¹⁴ Kaambo kakuti Pawulu takakombelezeka, twakawumuna mpwawo twakati, “Akuchitwe ikuyanda kwa Mwami. ¹⁵ Kuzwa amazuba aya, twakabweza izikwama zyesu twayinka ku Jelusalema. ¹⁶ Awo twakendaamwi abamwi basikwiiya bazwaku Sizaliya. Baketa mwaalumi uutegwa Munasoni, mwalumi uuzwaku Sayipulasi, sikwiiya mutanzi oyo ngutwakali kuzokkalaawe. ¹⁷ Awo nitwakasika ku Jelusalemu, bakwesu baktutambula chakukondwa. ¹⁸ Buzuba butobela Pawulu wakayinka andiswe kuli Jemusi, abaalu boonse bakaliwo. ¹⁹ Awo

nakabajuzya, wakabambila zintu chiimwi achimwi ezyo Leza nzyakali wachita akati kabamaasi kwindilila mumulimo wakwe. ²⁰ Elyo nibakazimvwa, bakalumbaizya Leza, mpawo bakati kulinguwe, “Wakubona, mukwesu, nzingana zyuulu zyakasyoma akati kaba Juda. Balilipedeledede boonse kuti babambe mulawu. ²¹ bakabuzigwa aatala andime, ikuti uyiisya ba Juda boonse ibakkala akati kabamaasi kuti basule Mozesi, akuti mpawo ubabuzya kuti batakapaluuli ibana babo, akuteenda munzila yachianza chabo chakale. ²² Tuchiite kutyeni? nkaambo kasimpe bayomvwa kuti wasika. ²³ Lino chita ezi nzitukwambila: Tulabalumi bone bachita chikonke. ²⁴ Bweza baalumi aba ulisalazye ambabo, ubbadale nzibelede kuti baliiye bo, kuti bakakulule mitwe yabo. Kuti muntu woonse akazibe kuti ezi zintu nzibakali babuzigwa ayeebo nzyabuyo. Bayoyiia kuti ayebo upona kabotu mukubamba mulawu. ²⁵ Pesi atala abamaasi ibakasyoma, twakalemba mizeezo yesu kuti bakaligwisye kuzintu zyapedwa kuzikozyanio, kubulowa akulizyadinwa, azyamalalane.” ²⁶ Elyo Pawulu wakabweza balumi, mpawo mubuzuba litobela wakalisalazya we antomwe ambabo. Elyo bakaya munganda ya Leza, akubona kuti mazuba akusalazigwa azuzikizigwa azipo ziketwe izya umwi wabo. ²⁷ Eno mazuba alimusanu aabili nakaaamba kumana, bamwi ba Juda baku Eziya, mukubona Pawulu mun'anda ya Leza, bakasungilizya makamu mpawo bamujata. ²⁸ Bakali kompoolola, Nobalumi

ba Izilayeli, mutugwasye. Ngonguwe muntu uyiisya baluumi boonse koonse zintu zilwisyania abantu, amulawu, abusena obu. Kutali oobo, alubo, wakeeta baGiliki munganda ya Leza, mpawo wakasofwazyza busena busalala. ²⁹ Mukuti bakali babona Tulofimasi waku Efeso nkalaawe mudolopo, mpawo bakayeeya kuti Pawulu wakali wamweeta mukati ka nganda ya Leza. ³⁰ Idolopo lyoonse lyakakondwa, abantu bakachijana antomwe abakajata Pawulu. Bakamugwisya munganda ya Leza, imilyango mpawo yakajaligwa. ³¹ Elyo nibakali kweezya kumujaya, makani akasika kuMwami wenkamu yechandaano yabalinda kuti yoonse Jelusalema yakali mukubotelwa. ³² Mpawo wakabweza abasilumamba abasilutwe babasilumamba bali mwaanda mpawo bakachijana buselela kuya kumakamu makamu Elyo bantu nibakabona Mwami wachandano chaba Silumamba, bakimikila kumuma Pawulu. ³³ Elyo mupati wachandano wakasika wajata Pawulu, mpawo wakabambila kuti aangwe anketani zyobile. Elyo wakabuzya kuti wakaliini akuti wakaliini. ³⁴ Bamwi munkamu bakali koompolola chintu chomwe bamwi chimbi. Mukuti mupati wachandano takaziba bwini akambo kakuyowela kwakaliwo, elyo wakabambila kuti, Pawulu ayeetwe mukati kachikwabililo ³⁵ Chindi naakaza kumatantilo, wakanyampulwa abasilumamba nkambo kamakamu akali kumulwana. ³⁶ Awo makamu abantu akabotelwa akwimikila kunembo akoompolola, “mwiinkaawe!” ³⁷ Awo Pawulu nakali kwetwa mukati kachikwabililo, wakati

kumupati wachandano, “Zilazuminwa na kuti ime ngaambe chimwi chiintu kulinduwe?” Mupati wachandano wakati, “wambula chiGiliki na? ³⁸ Toli waku Ijipita na, wakindide chimwi chiindi chakinda wakatalika kupapapila mpawo akuzulwida zyuulu zyabalumi baku 'Asasinzi' kuya munkaanda?” ³⁹ Pawulu wakati, “Ime ndimu Juda, uuzwa mudolopo ilyaku Tasasi mu Silisiya. Ime ndilichizyalwa chamudolopo lilemekwa. Ndakukumbila, ndizumizye kuti ngaambule abantu.” ⁴⁰ Elyo mupati wachandaano nakamuzumizya, Pawulu wakiima amatantilo mpawo wakawumuzya bantu akuboko. Elyo kwakaba kumuuna kunikide, wakaambula kuli mbabo mumulaka wachi Hiibbulu, We wati,

22

¹ Nobakwesu anomataata, amuswilile kulyambwida kwangu nkundiyanda kuchita lino kulindinywe.” ² Lino makamu makamu nakamvwa Pawulu kali kwambula mumulaka wachi Hebbulu, bakawumunisya. Wakati, ³ Ímebo ndili mu Juda wakazyalilwa mu Tasasi waku Silisiya pesi ndakayiiya muchisi echino kungsi amawulu a Gamaliyeli. Ndakalayililwa mbuli mubwendelezi bwamilawu miyumu yaba mataata. Ndili musungusungu kuli Leza mbuli bamwi bangu boonse sunu. ⁴ Ndakapenzya inzila eyi kusikila kulufu, kandisunga akutola balumi abanakazi kumajele amuntolongo, ⁵ mbuli mupayizi mupati abazulwidi boonse blakonzya kuba bakamboni.

Ndakatabwala magwalo kuli mbabo, kuchitila kubakulana baku Damasiko alimwi ndakayinka kuyobaleta mubwange, kuti bakasubusigwe ku Jelusalema. ⁶ Zyakachitika kandiyabwenda afwifwi a Damasiko, kuchindi chakuya kukalanga bwase me mpawawo mumuni wakandimwekela kuzwa kujulu. ⁷ Ndakawida ansi mpawo ndakamvwa ijwi lyakati kuli ndime, 'Sawulu, Sawulu, nkambonzi nolikundipenzya?' ⁸ Ndakasandula, 'Kuti nduweni, Mwami?' Wakati kulindime, 'Ndime Jesu waku Nazaleta, oyo ngoli mukupenzya.' ⁹ Abo bonse mbindakalaabo bakawubona mumuuni, pesi tebakali kumvwisisisya ijwi lyayooyo wakali kwambula andime. ¹⁰ Ndakaamba kuti niinzi nchindeleede kuchita Mwami?' Mwami wakati kulindime, 'Buka uyiinke mu Damasikkas. Oko uyowambilwa zyonse nziwatondekelwa kuti ukachite. ¹¹ Tendakachili kubona pe nkambo kakutubisya kwamumuni ulya, kwinda mukuzulwidwa amaboko abaabo mbindakalabo, ndakanjila mu Damasikkasi. ¹² Nkukoko ndakaswanana amwalumi utegwa Ananiyasi, imwalumi wakalipedeledede alubo kawuzi mulawu kajisi impuwo mbotu kuma Juda boonse bakali kukkala mumoomo. ¹³ Wakasika kuli ndime, wayimikila andime, alimwi wakati, "Mukwesu Sawulu, tambula kubona kwako." Muchindi nchichecho ndakamubona. ¹⁴ Elyo wakati kuli Leza waba mataata wakutondeka kuti uzibe kuyanda kwakwe, kuti ubone ulaleme ukamvwe ijwi lizwa mumulomo wakwe. ¹⁵ Nkambo uyooba kamboni wakwe

kubantu boonse kuli nziwabona akumvwa.
¹⁶ Lino ulindaanzi? Buka, ubbabbatizigwe, alimwi usanziwe zibi zyako, akwiita kuzina lyakwe.' ¹⁷ Nindakabweda ku Jelusalema amuchindi amuchindi nindakali kukomba mung'anda ya Leza, zyakandichitikila kuti ndakapegwa chilengano. ¹⁸ Ndakamubona kati kulindime, fwambana uzwe mu Jelusalema, chakufwambana nkambo tabakwe nibayo butambula bukamboni bwako atala andime.' ¹⁹ Ndakati, 'Mwami, bolwabo balizi kuti ndakali kwanga akuuma abo bakali kusyoma muli nduwe muzikombelozyonse. ²⁰ Alya bulowa bwa Sitivini kamboni wako nibwakatilwa, ndakali umwi wabo wakalimvwi kazuminana anzizyo, alimwi ndakali kulinda zyakusama zيابabo bakamujaya. ²¹ Pesi wakati kulindime, koya nkambo ndiyokutuma kule kuli bamaasi." ²² Bakamuswilila kusikila kujwi elyo. Mpawo bakopolola kabati nawandwe mukwesu oyo munyika nkambo tachilikabotu kuti apone." ²³ Nibakali kuya bompolola, kabasowa zisamo zyabo, alimwi kaba lundumuna lusuko mujulu. ²⁴ awo silutwe mupati waba silumamba wakalayilila kuti Pawulu bamulele mukati alubaya. Wakapa malayilile akuti abuzisigwe chakuumwa achimboko kuti welwakwe akazibe kuti nkambonzi nibalikuya bompolola nkambo kakwe. ²⁵ Lino nibakamwanga lutambo Pawulu wakati kuli silumamba mupati walimwanda oyo wakalimvwi kumbali, "Chili mumawulu na kuti inywe muume mwalumi achimboko kalimu Loma alimwi kata toledwe kukwezegwa?

26 Lino silumamba mupati walimwamda nakamvwa eezi, wakayinka kuli silutwe mupati wasilumamba wakamwambila kali kuti, “Niinzi ncholikuyanda kuchita? Nkambo oyu mwalumi oyu mu Loma mubuzyalwe bwakwe.” 27 Silutwe mupati wabasilumamba wakasika kuli nguwe wati, ndambile uli mu Loma na? Pawulu wakati, “Iyii.” 28 Silutwe mupati wabasilumamba wakati, zyakakonzeka biyo nkambo kamali nyiingi kuti ndikonzye kujana bukkalo bwamu Loma. Pesi Pawulu wakati, mebo ndakazyalwa kandili mu Loma. 29 Mpawo bantu bakalelede kumubuzisisya bakamusiya mpawawo. Silutwe mupati waba silumamba wakali wayoowa, Nakayiiya kuti Pawulu wakali mu Loma, nkambo wakali wamwanga. 30 Mubuzuba butobela silutwe mupati wabasilutwe wakayanda kuziba nchoonzyo atala anchibakali kumutamikizya Pawulu muJuda. Mpawo waka mwangununa zyanzyo akulayilila Mupayizi mupati aboonse benkuta kuti baswanane. Mpawo wakamweeta Pawulu wamukkazika akati kabo.

23

1 Pawulo wakalangisisya basinkuta mpawo wakati, “Bakwesu, ime ndakapona kunembo lya Leza amoyo wangu woonse mubotu kuyoosikila sunu.” 2 Ananiyasi mupayizi mupati wakalayilila aabo bakayimvwi kubbasu lyakwe kuti bamuume kumulomo. 3 Mpawo Pawulo wakati kulinguwe, “Leza ulawuma nduwe, iwe yobulambo butubulukide.

Ukhalilide kundibeteka kumalawu na, pesi ulayilila kuti nduumwe, chitali mumulawu? ⁴ Aabo bakayimvwi mpawo bakaamba kuti, “Mbomubo na mbotukila mupayizi mupati wa Leza?” ⁵ Pawulo wakaamba kuti, “Teendazi pe nobakwesu kuti ngomupayizi mupati. Nkaambo kulilembedwe, Tokoyoowambula bubi aatala amweendelei wabantu bako.” ⁶ Aawo Pawulo naakabona kuti imwi nkamu yabantu bakali ba Sajusi mpawo bamwi bakali ba Falisi, wakaambuula ajwi pati nkali munkuta wati, “Bakwesu, mebo ndimu Falisii, ndimwana waba Falisii, nkaambo kakuti ndaabulangizi bwakubuka kubafu, nchenchicho nchendookubetekwa.” ⁷ Nakaamba oobo kwakaba kukazyania aakati kaba Falisi aba Sajusi, mpawo nkamu yakaanzaana. ⁸ Nkaambo ba Sajusi bati taakwe kubuka kubafu, taakwe bangelo alimwi taakwe myuuya, pesi ba Falisi balazizumina zyoonse eezyo. ⁹ Mpawo kwakaba kuyooma kupati, bamwi balembi bamulawu balikubbazu lyaba Falisi, bakiimikila kabakazya kabati, “Taakwe bubi pe mbotujana mumwaalumi ooyu. Ani kuti muuya naakuti mungelo nguwaakambuula kuli nguwe?” ¹⁰ Nikwakaba kuyooma kupati, mupati wabasilumamba wakayoowa kuti Pawulo balamukwamura, aboobo wakalayilila basilumamba kuti bayinke aansii bakamubweze changuzu kuzwa kuli basinkuta amweete kusisikene. ¹¹ Busiku bwakatobela mwami wakiima kubbasu lyakwe mpawo wati, “Utayoowi, nkaambo mbuli mbwakandipeda bukamboni mu Jelusalema,

mbubo mboyoondipeda bukamboni aku Loma.”

¹² Nebwakacha, bamwi baJuda bakayungana balibika muni lyachikonke, kabati tabakoolya na kunywa chikntu mane bamujaye Pawulo.

¹³ Bakalikwiinda makumi aane baalumi bakapanga jungwe eeli. ¹⁴ Bakayinka kubapayizi bapati akubaalu bembungano bakwaamba kuti, “Twaanga chikonke chipati kuti tutalyi chintu ado tumujaye Pawulo. ¹⁵ Aboobo,

lino basinkuta abakumbile zilimumulawu kuli silutwe wabasilumamba bamweete kulindiswe, kube aanga kuli nchoyanda kumvwisisisya kumulandu wakwe. Swebo tulilibambilide kumujaya katanasika aano.

¹⁶ Pesi mwana mulombe wamuchizi wa Pawulo wakamvwa kuti balimubawatilide, mpawo wakanjila mukati mwakabede Pawulo wakumwaambila. ¹⁷ Pawulo wakayita

umwi wabasilumamba bamwaanda wati, “Bweza mulombe ooyo umutole kuli Silutwe wabasilumamba nkaambo uli aachakwaambwa.

“ ¹⁸ Eelyo Silutwe wabasilimamba bamwaanda wakabweza mulombe akumweeta kumupati wabasilumamba mpawo wamwaambila kuti, “Pawulo musungwa wandiita kulinguwe akundikumbila kuti njete mulombe ooyu kulinduwe. Ulachakwaamba kulinguwe.

¹⁹ Mupati wabasilumamba wakamujata wamutola kubusena busisikene mpawo wakamubuzya wati, “Niinzi nchoyanda kundaambila?” ²⁰ Mulombe wakati, “BaJuda bazuminana kuti kukukumbila kuti uyete Pawul ijuunza kunkuta, kakubanga bayanda kumvwisisisya obootu obootu mulandu wakwe.

²¹ Pesi utabazuminini nkaambo kuli baalumi biinda makumi one bamubwatilide munzila. Bakalimbika muchikonke chakuti tabakolya nanka kunywa chintu mane do bamujaye. Kwalino balindide biyo kuzumininwa anduwe.”

²² Mpawo mupati wabasilumamba wakamuleka mulombe ooyo weenda nakamana kumulayilila kuyi, “Utaambili muntu kuti wandaambila zintu eezi.”

²³ Mpawo wakiita bapati babili babasilumamba bamwaanda wabaambila kuti, “Mubunganie mbasilumamba bali myaanda yobile balibambile kuyoosika ku Kkayisalia, abali makumi musanu aababili bama basimabbiza, abali myaanda yobile basimasumu. Mulanyampuka muwola lyatatu lyamansiku.”

²⁴ Wakambaambila alubo kuti babambe bamnyama mbatabelesye Pawulo akumutola katabililikide kuli elekisi mweendelezi wchilikiti.

²⁵ “Mpawo wakalemba lugwalo luti: ²⁶ “Kkilawudiyasi Lisiyasi uyindila kulemekwa Mweendelezi Felekisi, ndajuzya.

²⁷ Ooyu muntu wakasungwa abajuda mpawo bakali kuyanda kumujaya nendakasika nkelabasilumamba akumuvuna nkaambo ndakamvwa kuti muna Loma

²⁸ Ndakayanda kuziba kuti nkamboonzi nibamupa mulandu, aboobo ndakamutola kunkuta yabo. ²⁹ Ndakaziba kuti wakalikupegwa mulandu uulangene aamilawu yabo, pesi taakwe kaambo nkaakachita pe nkapedwe keelela mulandu walufu na ntolongo.

³⁰ Kuzwaawo ndakazibisigwa kuti kubambidwe mabambe aalangene amwaalumi ooyu,

aboobo ndafwaambana kumutumizya kulinduwe akulayilila basikumupa mulandu kuti beete moilandu njibamupa kunembo lyako. Ndalumba.” ³¹ Aboobo basilumamba bakatobele malayilile aabo, mpawo bakatgola Pawulo akumweeta kut Antipatilisi mansiku. ³² Mubuzuba bwakatobela basilumamba biingi bakasiya basimabbiza kuti biinkaawe mpawo bo babweeda kulubaya. ³³ Aawo basimabbiza nibakasika ku Kkayisaliya akusisya lugwa kumweendelezi alimwi bakamutula Pawulo kulinguwe. ³⁴ Aawo nakabala lugwalo mweendelezi, wakabuzya Pawulo chilikiti nkwazwa; naakamvwa; kuti wakalikuzwa ku Silisiya, ³⁵ wakati, “Nzokumvwisisisya basika basikukupa mulandu.” Mpawo wakalayilila kutgi abambwe kung'anda mpati yabwami bwa Helodi.

24

¹ Nikwakayinda mazuba aali musanu, Ananiyasi mupayizi mupati abamwi bapati asimwiitilizya twaambo walikutegwa Tatalasi, bakayinka ooko. Lino baalumi aaba bakatamikizya Pawulo milandu kunembo lya mweendelezyi. ² Lino Pawulu nakayimikila kunembo lyamweendelezi, Tatalasi wakatalika kumuninaania wati kumweendelezi, “Nkaambo kako tuli aalumuno lupati; alubo mubono wako upa kubumbululwa kubotu kwachisi chesu; ³ aboobo akulumba koonse talatambula zyoonse nzuchita, Felekisi, simunantya makani. ⁴ Amukuti nditakujatili chiindi; ndakumbila

kwiinda mubuuya bwako kuti utuswilizye mubufwifwi. ⁵ Twajana mwaluumi oyu kali bulyi alubo kali sikusiblizya akusungilizya baJuda bali munyika zyoonse kuti babe basikubukila, Oyu muzulwidi wankamu yabaNazalini. ⁶ Wakeezya kusampawula nganda yaLeza, nцитwamwanga. ⁷ ⁸ Pesi Lisiyasi, mupulisa waza wamubweza changuzu kuzwa mumaboko esu, wakalayilila basikumutamikizya kuti baze kulinduwe. Na mwamubuzya Pawulu atala amakani aya, mulakonzya kuziba zintu zyoonse kuti nkaambonzi nitunokumupa mulandu.” ⁹ Abalabo bama Juda bakanjilila mukumutamikizya, kaba simatizya kuti twambo otu twamasimpe. ¹⁰ Pesi mweendelizi nakapa Pawulu mweenya wakwaambuula, Pawulu wakavwiila wati, “Ndamvwisisiya kuti ujisi minyaka miingi kuli mubetesi wamusyobo wabantu aba nkikaako ndabotelwa kulipandulula kuli nduwe. ¹¹ Ulakonzya kuziba lwako awulike kuti takuna kwiinda mazuba ali kkumi aabili pe kandli ndaya kukukomba ku Jelusalemu; ¹² nibakandijana mu nganda ya Leza, takwe ngundakakazyanya awe pe, alubo takwe ambikakanyonyonganya pe, nikuba muzikombelo, na mudolopo; ¹³ Tabakwe abukamboni pe mbubanga balapa atala lya makani ngibalokunditamikizya lino. ¹⁴ Pesi ndiyanda kulyambilila kulinduwe makani aya, kuti kwiinda munzila njibaamba ayo kuti kabaamba kabunga kabukombi, mulinjiyo eyi nzila andime mundikubelekela Leza wabamataata. ¹⁵ Ndilasyoma zintu

zyoonse zyeendelelana amulawu azilmbedwe mubasinsimi. Ndjisi bulangizi bumwi biyo muli Leza mbuli mbabo aba baluumi, bwakuti buzoba bubuke bwabafu bwa baluleme abasizibi. ¹⁶ Nchiichicho nchindisungwala nchiindi choonse kuti ndibe amizeezo itakwe kampenda kunembo lya Leza akubantu. ¹⁷ Lino nikwayinda minyaka miingi ndakaza kuzopa lugwasyo kubantu bakulindiswe akupa zipayizyo. ¹⁸ Nindakachita ezi, baJuda bamwi bazwa ku Eziya bakandijana kandilimulimu wakulisalazya munganda yaLez, kakutakwe bantu bayiingi niluba lupyopyongano. ¹⁹ Aaba baluumi mbibeleede kuba kunembo lyako lino kabanditamikizya kuti kabala anchibanga balanditamikizya. ²⁰ Nakuti aba baluumi mbimbabo baleede kwamba bubi mbubakabona mulindime nindakayimikila kunembo lyaBbooma lyaba Juda; ²¹ kunze kwachintu chimwi echi nchindawompolola nindalimvwi kunembo lyabo,” chila achakuchita abubuke bwabafu nchindi mukubetekelwa kunembo lyako sunu. ²² Lino nkambo Felikisi wakali wazibisigwa kabotu atala anzila eyi, wakayimikizya nkuta eyi. Wakati, “Kuti Lisiyasi muzuluzi wabasilumamba wasika kuzwa ku Jelusalemu, ndizobona zyakuchita amulandu wako oyu.” ²³ Mpawo wakalayilila mupati wankamu yabasilumamba mwaanda kuti Pawuli weleede kujalilwa kakuzilikila, pesi ajane lwangunuko lwaswayigwa abeenzunyina kuchitila kuti kabamugwasizya kulinzyabulide. ²⁴ Nikwayinda

mazuba, Felikisi wakabweeda aDulisila mwanakazi wakwe, wakali muJuda, mpawo wakalayilila kuti Pawulu aletwe kulinguwe, elyo wakamvwisisisya azyalusyomo muli Jesu Kilisitu. ²⁵ Pesi Pawulu nakamupalwida kabotu azyabululami, kulizyotola alubeta luboola. Felikisi wakatalika kuyoowa mpawo wati, “Zwa, bwalino kuya. Pesi ndazojana mweenya ndizokwita lubo.” ²⁶ Mpawo awo kalangilila kuti ambweni Pawuli walikunomupa mali, walikunga unokumwita kuti aambul aawe, kaniikumubwedezya.” ²⁷ Pesi nikwakayinda mimnyaka iibili, Pokkiyasi Fesitasi, wakaba mweendelezi mubusena bwa Felekisi, pesi Felekisi walikuyanda kuti baJuda bamuchijtgile buuya, eelyo wakasiya Pawulo kaangidwe.

25

¹ Lino Fesitasi wakanjila mubwami, alimwi musule lyamazuba otatwe wakazwa ku Kkayisalia kaya kuJelusalemu. ² Bapayizi bapati abapati bama Juda bakeeta twaambo twakubejelezya Pawulo, alimwi bakabuzya Fesitasi changuzu. ³ Bakakumbila Fesitasi kuti abape buuya aatala aPawulo kuti amwiite kuJelusalemu nkaambo bakakanza kumuyubilila kuti bamujaye. ⁴ Fesitasi wakasandula kuti, Pawulo wakalijiswi ku Kkayisalia, alimwi we lwakwe ulabweeda nkuko muchiindi chifwiifwi. ⁵ “Nkenkaako aabo bakonzya,” wakaamba “Balayinka andiswe nkuko, na kakuli chintu chitaluleme aatala ayooyu mwaalumi, mulelede kumupa

mulandu.” ⁶ Fesitasi naakakkala mazuba musanu aatatu kuyosika kukumi lyamzuba, wakayinka ku Kkayisalia, alimwi muzuba lyakatobela wakakkala achuuno chalubeta akulayilila kuti Pawulo aletwe kulinguwe.

⁷ Naakasika, bama Juda baku Jelusalemu nibakayima afwiifwi, akuleta twaambo tuyumu ntobakali kukonzya kupeda bukamboni.

⁸ Pawulo wakalikwabilila akwaamba kuti, “Taakwe mulandu ngondakachita akukazyania aamulawu waba Juda nekuba uukazyania ang'anda yaLeza nekuba Kkayisala ⁹ Pesi Fesitasoi wakalikuyanda kulumbwa kuba Juda, alimwi wakasandula Pawulo wati, “Ulayanda na kwiinka kuyobetekwa andime ku Jelusalemu aatala azeezi?” ¹⁰ Pawulo wakasandula skuti, “Ndilayima kunembo lyachuuno chalubeta cha Kkayisala ooko nkwenjele kubetekwa. Taakwe baJuda mbendakabisizya, mbuli mbomuzi kabotu kabotu. ¹¹ Nakuti ndachita bubi akuti ndachita cheetelezya lufu tandikaki pe kufwa. Pesi kakuli kuti twwambo twabo katuli twabuyo, taakwe naba omwe uukonzya kundaaba kuli mbabo. Ndayi Kkayisala.” ¹² Fesitasi naakambula ankamu yakwe wakavuwa wati, “Wakumbila kuyoobetekwa kuli Kkayisala, aboobo uliinka kuli Kkayisala.” ¹³ Lino nikwakayinda mazuba, Mwami Agilipa a Bbenisi bakasika ku Kkayisaliya kuzoswayila Fesitasi. ¹⁴ Nikwakayinda mazuba miingbi kabali nkuko, Fesitasi wakatula kaambo ka Pawulo ku mwami, wakati, “Umwi mwaalumi wakasiigwa okuno aFelekisi kali mwaange. ¹⁵ Nindakali mu

Jelusalemu bapayizi bapati abapati baba Juda bakeeta twaambo tukazyania ayooyu mwaalumi kulindime, akukumbila kuti apegwe mulandu. ¹⁶ Ndakavwiila kuti tachili muchiyanza chaba Roma pe kwaaba muntu wabikwa kaambo, katanalangana aabo bakamubika kaambo, akujana chiindi chakulyaambilila mulandu ngobamupede. ¹⁷ Nkenkaako, nimbakabunga okuno, teendakachedwa pe, pesi nibwakacha ndakakkala achuuno chakubeteka akulayilila kui mwaalumi ooyo aletwe. ¹⁸ Nebanyampuka basikumupa mulandu, teebakamupa mulandu mboli mbundakali kulangilila pe. ¹⁹ Nekuba kuti bakali amibuzyo imwi yankombelo yabo beni, ayamuntu uutegwa Jesu wakafwa ngwasiniza Pawulo kuti muumi. ²⁰ Lino mbendakatalikwe bwiini akubuzisisya makani aliboobu, ndakabuzya kuti ulayanda na kuya kuJelusalemu akabetekwe aatala azeezi zintu. ²¹ Pesi Pawulo naakakumbila kuti asisigwe lwamwami mupati, ndakalayilila kuti alindwe mane nkamutimizeye kuli Kkayisala.” ²² Agilipa wakati kuli Fesitasi, “Ambebo ndilayanda kumumvwa mwaalumi ooyu.” “Juunza,” wakasandula Fesitasi, “ulamumvwa.” ²³ Nkabela muzuba lyakatobela, Agilipa a Bbenisi bakasika abulemu bupati; bakasika mung'anda yakuswiilizya amntoomwe abasilumamba bapati abapati bamuchisi. Fesitasi nakalayilila, Pawulo wakeetwa kuli mbab. ²⁴ Fesitasi wakati, “Omwami Agilipa, andinywe moonse nobaluumi nimuli aamwi andiswe aano, mwamubona mwaalumi ooyu, muntu ngundakakambilwa

aba Juda ku jelusalemu akookuno alimwi bakoopolola kulindime kuti tacheelede pe kupona. ²⁵ Ndakajana kuti taakwe chintu nchaakachita cheelede lufu; pesi nkaambo kakulikumbilila kumwami mupati, ndakakanza kumutumina. ²⁶ Pesi nsikwe majwi abukamboni akulembela mwami wangu. Nkaambo kaako nchindamweta kulindinywe, ikapati kunembo lyako Mwami Agilipa, kuti ndijane zyakulemba aatala amulandu ooyu. ²⁷ Kwabaanga mbufubafuba kulindime kuti nditumine mwaange, alimwi kataambildwe milandu njatamizizigwe.”

26

¹ Lino Agilipa wakambila Pawulu wati, “Ulakonzya kulyambwida lwako” Mpawo Pawulu wakanyampuka kuboko kwakwe walyambila. ² Ndabotelwa lwangu, Mwami Agilipa kwamba kumakani ngibandibejelezya oonse baJuda; ³ kapati nkambo we ulimusongo kuziyanza zyabaJuda akumibuzyo. Aboobo ndakumbila kuti indiswilizye mebo chamoyo mulamfu. ⁴ Kasimpe, bonse baJuda balikuzi kupona kwangu kuzwa kubwanikenike munyika yangu muJelusalema. ⁵ Balizi atala andime kuzwa kumatalikil, kuti kabayanda kuzizumina, obo kuti ndakalikupona mbuli muFalisi, wamunkamu njumu loko yabukombi bwesu. ⁶ ndayimikizigwa ano kuti ndibetekwe nkambo kabulangizi mbwakasyomezya Leza lwindila kulibamatata. ⁷ Chisyomezyo chamikowa yesu ili kkumi ayibili nchituli abulangizi

akutambula kuti twakomba Leza mansiku asikati, nkambo kabulangizi obo chembikilwa kaambo kubaJuda. ⁸ Nkambonzi mukuyeya kwanu, nimutazumini kuti Leza ulabusya bafu? ⁹ Lino nchobeni, lwangu ndakali kuyeya kuchita zintu zizkazania azina lyJesu wakuNazaleta. ¹⁰ Ndakachita ezi muJelusalema bantu basalali bingi baLeza ndakabanjizya muntolongo mbundapegwa bwendelezi abapayizi bapati, anibakalikujegwa, ndakazumina kuti bajayigwe. ¹¹ Ndakabapenzya kwachindi chilamfu muzikombelo zyoonse alimwi ndakezya kubajata changuzu kuti basampawulwe. Ndakanyema akubakalalila akubapenzya nikuba kuchisi chabwenzu. ¹² Nindakachili kuchita ezi ndakinka kuDamasikka munguzu amumalayilile a bapayizi bapati; ¹³ Nkiya buya oko, nilyakaba akalanga bweseme, mwami, ndakabona mumuni kuza kujulu wakali kubalama kwinda zuba wakatumwinikila watuzyunguluka ime abalumi mbindakali abo. ¹⁴ Lino nitwakawida ansi, ndakamvwa ijwi kalyambula kulindime lyakuti mumulaka waHebbelu, 'Sawulo, Sawulo, undipenzezyanzi? Chiyumu kulindime kubbompa kasamu kalamfu kakubizya banyama.' ¹⁵ Mpawo ndakamba kuti, 'Nduweni, Mwami?' Mwami wakasandula kuti, 'Ndime Jesu ngulokpenzya. ¹⁶ Lino nyampuka uyimikile amawulu ako; Nkambo kamakanze nchindalibonia kulinduwe, ndikubikke kuti ube simulimu wangu asikulungununa wazezi zintu nzuzi atala andime azintu nzindakutondezya kunembo; ¹⁷ Ndiyokuvuna kubantu akuli bamasi

oko nkundiyokutuma, ¹⁸ Kuti ukabbanune meso akulekelelwa zibi akuti bakakone ezyo nzipa kuli babo basalazigwa alusyomo kwindila mulindime.' ¹⁹ Aboobo, Mwami Agilipa, tendakaka kulemeka chilengano chakujulu; ²⁰ Pele kusanguna abaliku Damasikka mpawo amuJelusalema akwiinda muchisi chaJudiya, akuli bamaasi, ndakapa ijwi lyakuti bakonzye kusanduka akubola kuliLeza, bachite milimu iyelede kusanduka. ²¹ Azezi baJuda bandanga mun'anda yaLeza kwezya kuyanda kundijeya me. ²² Aboobo ndakatambula kuvunwa kuzwa kuliLeza kusikila sunu, ndimvwi akulungununa akati kabanini abapati katakwe chakuyungizya kunze kwazezi zyakaambwa abasinsi aMozesi kuti zizochitika; ²³ Kuti Kilisito ulelede kupenzegwa, akuba mutanzi kubuka kubafu akupandulwida mumuni kubantu bakulindiswe akuli bamasi." ²⁴ Nkamaninsya kulyambila Pawulo, Fesitasi wakompolola ajwi pati wati, "Pawulo wasondoka; kwiiya kwako kupati kwasondosya. ²⁵ Pele Pawulo wakati, "Nsisondokede pe, Fesitasi; simunantya makani uyindilide, ndikwamba biyo majwi akasimpe amvwika kunembo lyalubeta. ²⁶ Nkambo mwami ulaza makani aya; lino ndambula achamba anguwe, ndakombelezya kuti kumakani aya oonse taakwe ngatabwene, nkambo echi techakachitwa kumbali pe. ²⁷ Ulasyoma na basinsi, mwami Agilipa? Ndilizi kuti ulasyoma". ²⁸ Agilipa wakamba kuti kuli Pawulo, "Kuchindi nchicho echo uyanda kundisandula na kuti mbemukilisitu

na?" ²⁹ Pawulo wakati, "Ndakomba kuli Leza, kuti nikuba kuchindi chilamfu, kutali ndiwe awulikke, aboobo bandimvwa sunu, bazoba mbuli ndime, kakutakwe nketani zyamuntolongo". ³⁰ Mpawo mwami wakanyampuka, amwendelezi a Benikke alakwe, aboonse mbibakakkede aboo; ³¹ Nibakazwa mun'anda, bakambula kuli umwi awumwi bati, "Oyu mwalumi tachitide chintu chelede lufu nikuba kwaangwa." ³² Agilipa wati kuli Fesitasi, "Oyu mwalumi walede wangununwa anoli talina kumbila kuti atatongelwe a Kkayesa."

27

¹ Nikwakayeyegwa kuti twelede kuyaku Itali abwaato bakasala Pawulu abamwi baange kumwendelezi wabasilumamba utegwa Juliyasi wamunkamu. ² Twakanjila mubwato buzwa ku Adilamatiyamu oobo bwakali bwaba afwifwi kuti bunyampuke bwakali kuyoyinda kunkomwe ya Eziya. Mpawo twakayinka kulwizi. Alisitachasi uzwaku Tesalonika mu Masedoniya wakeenda andiswe. ³ Mubuzuba butobela twakasika kuchisi cha Sidoni, oko Juliyasi nkwakakujata Pawulo cabuuya alimwi akumuzumizya kuti ayiinke kubenzinyina kuyotambula kubambwa. ⁴ Kuzwa awo twakaya kulwizi twakuyamba muunsi ankoomwe yaku Sayipulasi, afwifwi akukasuwa, nkambo luuwo lwakalikututonta. ⁵ Nitwakeenda katutimbula lwizi nitwakazoinda ku Silisiya alimwi aku Pamfiliya, twakasika ku Mayila, chisi chaku Lusiya. ⁶ Nkuko ooko mwendelezi nkwakajana bwaato buzwa ku Alekizandiliya

obo bwakalikuya ku Itali. Mpawo watubika mumo. ⁷ Nitwakali kweenda bunini abunini kwamazuba mayingi, twakazomaninsizya twasika mubuyumuyumu afwifwi a Sinidusi alimwi luuwo telwakazotuzumizya pe kuti twinde nzila eeyo, twakeenda katuyabuya alubazu lwankomwe yaku Kkilete, kumbali lya Salimone. ⁸ Twakeenda mumo omo munkomwe mubuyumuyumu, mane twakusika kubusena bumwi butegwa Majulu mabotu, buli afwifwi achisi cha Laseya. ⁹ Twakali twamana chiindi chilamfu, chiindi chakulyiimya kwama Juda achilacho chakali chayinda, alimwi kwakali kwatentuusya lino kweenda. Mpawo Pawulu wakabachenjezya, ¹⁰ wati, “nibaluumi, ndibwene kuti lweendo ndutuyanda kubweza lulakulichisa akuswekelwa kupati, pepe zinyampwidwe nikuba bwato luzutu, pesi abuumi bwesu.” ¹¹ Pesi mwendelezi wakaswilizya kapati kuli sikwenzya bwaato akulimuna bwaato kwinda eezyo zyaakambwa a Pawulu. ¹² Nkambo chito techakali chuubila pe kuti bukkale mpawo chilinu choonse, bamwi bayiingi bakapa muzezo wakuti tweende kuzwa aawa, ambweni dozyakonzeka ngatuyosika kuchisi cha-Foyenikisi, kuti tukakkale chiindi chachilimo nkuko. Foyenikisi nchito cha Kkilete, chilangide koonse kumusaansa akububbila alimwi kumbo -akububbila. ¹³ Eelyo luuwo lwakumusansa nilwakatanguna kuunga kwachumunizi, basibwato bakayeeya mbuli kuti bakali bachijana nchibakalikuyanda. Lino bakanyamuna bbwe lyakwimikizya bwato

mpawo beenda kabatobezya Kkilete, afwifwi ankomwe. ¹⁴ Pesi nikwakayinda kayindi kanini kwakaza muuwo mupati uutegwa Notisita, wakatanguna kuuma aansu kuzwa kusuwa. ¹⁵ Eelyo bwaato nibwakajatwa amuuwo mupati zyakukachilwa kuyakunembo muluuwo, twakayinzizya muuwo mupati ooyu mwenya alimwi wakatuchuunda twatobelezya muuwo. ¹⁶ Twakeenda munkomwe munsu akasuwa kanini kategwa Kkawunda, alimwi abuyumuyumu twakazokonzya kusika akaato kakuvunwa. ¹⁷ Eelyo nibakaanga Kaato, bakabelesya minchinda yako mpawo bazojatanisya amwi kubulambo bwabwato. Bakalikuyowa kuti ngabayosisigwa kumuse waku Sayitisi, lino bakalosya minchinda wangidwe bbwe wabwato alimwi bakatontwa kababayuya. ¹⁸ Twakatamamizigwa mbubobu amuuwo mupati zyakuti buzuba bwakatobela bakatanguna kubwala mpasya mukati mulwizi. ¹⁹ Mubuzuba bwachitaatu bantu bakalimubwato bakabwaala zintu zyakali mubwato amaboko aabo. ²⁰ Eelyo izuba anyenyezi nizyakatatunukila kwamazuba mayingi, alimwi muuwo mupati kuchuuma alindiswe, bulangilizi boonse bwakuti twelede kufutulwa bwakamana. ²¹ Nibakeenda kwachiindi chilamfu kabatakwe chakulya pe, eelyo Pawulu wakayimikila akati kabantu wati, "Nobakwesu, mwalelede kunditelela, alimwi temwalelede kwenda kamuzida kuKkilete pe, eezi zyakuti mujane kulichisa alimwi kuswekelwa. ²² Lino ndamusimya kuti nywebo

mube abusungu, nkaambo takwe nikutabewo pe kuswekelwa buumi akati kanu, pesi biyo kuswekelwa kwabwaato. ²³ Busiku bwayinda mungeelo wa Leza ooyo ngundili kulinguwe, ooyo alimwi ngundikomba — mungelo wakwe wakaliimvwi aambali lyangu ²⁴ alimwi wati, 'Utayoowi, Pawulu, weelede kuyoyimikila kunembo lyaKayisa, alimwi ukabone Leza mubuya mbwakapa kuli nduwe abo boonse balimulwendo anduwe.' ²⁵ Linobu mube abusungu, nobakwesu! Nkaambo ndisyoma Leza kuti chiyochitika mbuli mbuchakaambwa kulindime. ²⁶ Pesi twelede kuchijana munyika amutusuwa.' ²⁷ Eelyo busiku bwakkumi abwaane nibwakasika, mbuli mbutwali kuchundilwa kulubazu, olu alimwi mukati kalwiizi lwa Adiliyatiki, kubanga mpakati kabusiku basilwendo bakayeeya kuti bamba kusika kunyika. ²⁸ Bakabeza zipimyo alimwi bakajana kuti maboko ali kkumi amusanu. ²⁹ Bakayoowa kuti ambweni anga tulawuminina amabwe, lino bakawaala mabwe akwimikizya bwaato aanze kuzwa mumsi alimwi bakakomba kuti kucha ambweni kulafwambana kusika. ³⁰ Bakali mubwaato bakalikulanga nzila yakusiya bwato alimwi bakalosya kaato kulwizi, alimwi bakabaanga balabwaala mabwe abwaato kuzwa kunembo. ³¹ Pesi Pawulu wakati kumwendelezi akuli basilumamba, "kunze akuti baalumi aaba bakkale mubwaato, takwe nimunga mulafutuka pe." ³² Eelyo basilumamba bakadunsuula minchiinda yakaato alimwi bakaleka kayabuya. ³³ Nikwakaamba kucha, Pawulo wakabasungwazya boonse kuti babweze

chakulya. Wakamba kuti, “Eli zuba ndyakkumi aane kamuswini kulindilizya kamutakwe chakulya pe — takwe nchimulide pe. ³⁴ Eelyo ndamukombelezya kuti mwabane chakulya, nkambo oolu ndulufutuka lwanu. Ko takukwe anaba umwi akati kanu utaswekelwe inzeeta imwi yasusu kuzwa kumutwe wakwe.” ³⁵ Naakamana kwaamba eezi, wakabweza chinkwa alimwi walumba Leza mumeso aboonse. Eelyo wakakwamuna chinkwa alimwi watalika kulya. ³⁶ Eelyo bakasungwazigwa boonse mpawo abalabo bakabweza chakulya. ³⁷ Twakali myaanda ibili ilamakkumi musanu aabili amusanu awumwi (276) myuuya yakali mubwaato. ³⁸ Nibakalya achakwelela, bakachita kuti bwaato buubilwe akubwaala mayila mulwizi. ³⁹ Nikwakaba buunsi, tebakibonape nyika, pesi bakabona tyebe lilankomwe, alimwi bakayowesya kuti anga balayinzya bwaato na ataala. ⁴⁰ Mpawo bakanenga zyatendela zijazyo alimwi bakasiya mukati kalwizi. Muchindi chimwi biyo eecho bakangununa minchiinda yazitabilisyo kuluuwo; alimwi bakayinka kunkomwe. ⁴¹ Pesi bwaato bwakajimpa aansi mpawo bweenda anyika. Chakumpela chabwato chakapatila alimwi chachaala kachitanyamuki pe, alimwi chaansi chakatyolwa anguzu zyamayuwe. ⁴² Mabaambe abasilumaamba akali kujaya baange kuchitila kuti kutabi naba omwe uunga ulayamba mpawo achije. ⁴³ Pesi mweendelezi wakalikuyanda kufutula Pawulo, mpawo wakayimikizya mabambe aabo; alimwi wakalayilila aabo bakalikukonzya kuyamba

kuti basotokele kuunze alimwi basike anyika.
⁴⁴ Eelyo boonse baalumi beelede kutobela,
 bamwi ajulu azimwi zintu zyakali mubwato.
 Munzila eeyi zyakachitika kuti toonse tusike
 obotu anyika.

28

¹ Nitwakazubusigwa kabotu twanjila mukati, twakaziba kuti ako kasuwa kategwa Malita. ² Bantu bamumo bakatuchitila buuya bwindilide, pesi bakakunka mulilo, batutambula toonse, nkaambo kwakali muyooba alubo kakulokutontola. ³ Pesi Pawulu nakabwezelela bukunikuni wabuwaala mumulilo, muzoka wakazwa nkaambo kakuumpa kwamulilo. Mpawo wanamatila aluboko lwa Pawulu. ⁴ Lino bakkali bamuchisi echi nibakabona munyama oyu ulalengelela aluboko lwa Pawulu, bakati kuli umwi awumwi, “Oyu mwalumi welede kuti mujayi wavunwa kulwizi. Lubeta talumuzumizyi pe kuti kachipona.” ⁵ Pesi nakamusansila mumulilo muzoka ulya, katakwe anakamuchisa pe. ⁶ Bakalindila kabalangilila kuti ulachiswa ndulwe mukati na kuti kuwidaansi mpawawo. Pesi nibakamulangilizya kwachiindi chilamfu, babona takwe abubi bwakachitika alinguwe, bakasandula kuyeeya kwabo bati mwalumi oyu ngu Leza. ⁷ Lino abusena buli afwifwi kwakali nyika yakali yamuzuluzi mupati wakasuwa aaka, mwalumi utegwa Pabbuliyasi. Wakatutambula watukutawukila kwamazuba ataatu. ⁸ Lino kwakaba kuti wisi wa

Pabbuliyasi wakalikuchiswa ndulwe akania bugwalaya. Lino Pawulu nakaya kulinguwe, wakakomba, wamubikka maboko, mpawo wamuponia. ⁹ Kuzwa akuchitika kwazezi, bantu biingi bakalikuchiswa mukasuwa aaka bakaza mpawo bakaponesegwa. ¹⁰ Bantu bakatulemeka abulemo bwiingi. Elyo nitwakaamba kweenda, bakatupa zyoonse nzitwakabulide. ¹¹ Kuuzwa amyeezi itaatu twakeenda abwaato bwakali bwamaninsya chilimu choonse kabuli akasuwa, bwaato bwa Alekkizandiliya bwakalijisi chikozyano chaba leza bamambile kachili chitondezyo, ¹² Kuzwa nitwakasika adolopo litegwa Silakkiyasi twakakkala mazuba ataatu. ¹³ Kuzwa mpawawo twakayamba mane twakusika kudolopo litegwa Legiyamu. Nikwakayinda zuba limwi kwakabuka moya wakumusanza, mpawo mukati kamazuba twakali twasika kudolopo lya-Pitoyoli. ¹⁴ Awa twakajana babunyina bamwi, mpawo batutamba kuti tukkale ambabo kwamazuba aalimusanu aabili. Kwiinda munzila mbutwakasika ku Loma. ¹⁵ Kuzwa mpawawo bakwesu nibakamvwa kuti twasika bakaza kuzotutambula ku Masasmbalilo a Apiyasi, akumaanda ataatu nkutwakali twaba. ¹⁶ Nitwakanjila mu Loma, Pawulu wakangununwa kuti akkale alikke a silumamba sikumulinda. ¹⁷ Elyo kwakaba kuti nikwakayinda mazuba ataatu Pawulu wakayita basilutwe bama Juda. Lino nibakabangununa, wakati kulimbabo; “Nobakwesu, nikuba kuti tandijisi mulandu pe kubantu akutunsiyansiya

twamataata, Ndakeetwa mbuli mwaange kuzwa ku Jelusalema ndabikwa mumaboko aba Loma. ¹⁸ Nibakandibuzisisya, bakaba amoyo wakundangununa nkambo kwakabulika mulandu wakuti ndijiigwe. ¹⁹ Pesi bama Juda nibakambuula mbuli mbubayanda, ndakamanikizigwa kuti ndizobetekwe kunkuta ya Siza, nikuba kuti takuli ndikupa bantu bakuli ndiswe mulandu. ²⁰ Nkambo kanzizyo ezi, nchindamwiita kuti ndimubone mpawo ngaambule andinywe, mbuli kuti nkambo kabulangizi bwa Izilayeli nchindisamide nketani eezi lino. ²¹ Mpawo bakati kulinguwe, “Takwe anitwakatambula magwalo aambula azyanduwe, naba umwi wabakwesu wakaza kuzotwambila azyako, nikuba kwamba chimwi chibi atala anduwe. ²² Pesi tukumbila nduwe kuti uyeeya buti abukombi obu, nkaambo tulizi kuti bunowaambulwa azyambubo koonse koonse. ²³ Nibakabamba buzuba bwakuyooma anguwe, bantu biingi bakali kusika kung'anda yakwe. Wakabaambila kaambo kakwe, alubo kalungulula azyabwami bwa Leza. Wakeezya kubakombelezya azya Jesu, kubikka aamwi kuzwa kumulawu wa Mozesi awaba sinsimi kuzwa kuseni kuyosika goko. ²⁴ Bamwi bakazumina aatala azintu ezi zyakali kwaambwa, pesi bamwi tebakazumina pe. ²⁵ Nibakakkachilwa kuzuminana kumakani aya, bakazwa bamusiya Pawulu kali wamba ijwi eli: “Muuya Uusalala wakaambula kwiindilila muli Isaya musinsimi kuli bamawuso, ²⁶ “Wakati, koya kubantu aba ukaambe kuti, 'Akumvwa

muyoomvwa pesi tamukwe nimuyomvwisisiya pe. akubona mulakubona pesi takwepe kunobenesesya loko. ²⁷ Nkambo moyo wabantu aba wasitikwa, amatwi abo takonomvwa pe, alubo bakafwinya meso aabo, mbokunga ngabalabona ameso abo mpawo bamvwe amatwi abo mpawo bamvwisisye amyoyo yabo mpawo basanduke lubo kuti ndibaponisye.”
²⁸ Nchinchicho, mwelede kuziba kuti olu lufutuko lwa Leza lwakatuminwa bamasi alubo bayoswilizya. ²⁹ Lino nakamba makani aya, bama Juda bakeenda alubo bakanyongana loko.
³⁰ Pawulu wakakkala minyaka ibiili mung'anda yakwe mwini yakuula. ³¹ Wakali kukambawuka bwami bwa Leza, alubo wakalikuyiisya azya Mwami Jesu Kkilisito abusichaamba buzulide kakutakwe achimugulungania pe.

Dombe New Testament **The New Testament in the Dombe language of** **Zimbabwe**

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Toka-Leya-Dombe (Dombe)

Translation by: DUBE MAKEYI S, Denis, Keepers, Smart, Leviticus, Lusy-omo, David, Charles, Ian, Daimon, Gedion., ELEK, Faith, Leviticus Muleya, Lucy Ngosolo, Makeyi S Dube, Makeyi s dube, Muleya Nkondo, Purpoe Mumpande, Purpose, Richard, Stephen, Samson, Nkondo, Mackion, Elek, Wilson, Dickson, January, Betty, Stephen, TOM-88PN_0003.MACHINGA, iii9i, nkondo, onesai misioni, patricia banda, peaceful, purpoe, victor

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c53dd3b7-ff72-5846-98a6-1807fcd544f4